N.L.C. - B.N.C.
3 3286 08092676 5

جمعيات مساعدة المهاجرين التي تدعمها
ادارة الهجرة و الاستيطان بولاية ألبرتا

مركز المينونايت لمساعدة
الوافدين في ادمونتون
١.٨٣٠ وان هاندرد أند سفنث آفنيو ، غرفة ٢٠٢
ادمونتون ، ألبرتا
تي ٥ أتش زيرو أكس ٣
هاتف : ٧٧١٤، ١١٥٠ ، ٧٧٠٩ - ٤٢٤

الجمعية الكاثوليكية للخدمات الاجتماعية
خدمات الهجرة والاستيطان
١.٤٢٠ وان هندرد أند سفنث آفنيو
ادمونتون ، ألبرتا
تي ٥ أتش زيرو دبليو ١
هاتف : ٣٥٤٥ - ٤٢٤

الجمعية الكاثوليكية للخدمات الاجتماعية
٤٩٠٨ فيفتييث ستريت ، مكتب رقم ٢
كامروز، ألبرتا
تي ٤ في ١ آر ١
هاتف : ١٣٠٤ - ٦١٢

لجنة وسط ألبرتا للنهوض بالمهاجرين (كير)
٥٠٠٠ جيتز آفنيو ، مكتب رقم ٢٠٢
ريد دير ، ألبرتا
تي ٤ أن ٤ بي ٢
هاتف : ٨٨١٨ - ٣٤٦

الجمعية الكاثوليكية للخدمات الاجتماعية
٥٠٠٠ جيتز آفنيو ، مكتب رقم ٢٠٢
ريد دير ، ألبرتا
تي ٤ أن ٤ بي ٢
هاتف : ٧٠٥٥ - ٣٤٦

جمعية توطين المهاجرين في مدسين هات
مكتب رقم ٢٠٦ ، ١٧٤١ دانمور رود ساوث أيست
مدسين هات ، ألبرتا
تي ١ أي ١ زد ٨
هاتف : ٩٤٥٠ - ٥٢٩

رابطة توطين المهاجرين في لثبريدج
٥٠٦ فورث آفنيو ساوث
لثبريدج ، ألبرتا
تي ١ جي زيرو أن ٥
هاتف : ٥٣٣٣ - ٣٢٧

مركز المهاجرات في كالجاري
غرفة رقم ٢٠٠ أ
٢٢٣ تويلفث آفنيو ساوث وست
كالجاري ، ألبرتا
تي ٢ آر زيرو جي ٩
هاتف : ٨٢٢٠ - ٢٦٦

جمعية مساعدة المهاجرين في كالجاري
مكتب رقم ٩٠٠ أ - ٨٢٥ أيث آفنيو ساوث وست
كالجاري ، ألبرتا
تي ٢ بي ٢ تي ٣
هاتف : ١١٢٠ - ٢٦٥

الجمعية الكاثوليكية للهجرة في كالجاري
١٩١٦ سكند ستريت ساوث وست
كالجاري ، ألبرتا
تي ٢ أس ١ أس ٣
هاتف : ٨٨٠٠ - ٢٤٥

مركز المهاجرات "شانجينج توجذر"
١٠٠١٠ وان هندرد أند سفنث آفنيو
الطابق الثاني
ادمونتون ، ألبرتا
تي ٥ أتش زيرو في ٢
هاتف : ٠١٧٥ - ٤٢١

رابطة خدمات المهاجرين في ادمونتون
مدرسة كرومديل
١١٢٤٠- سفنتي نايث ستريت
ادمونتون، ألبرتا
تي ٥ بي ٢ كي ١
هاتف : ٨٤٤٥ - ٤٧٤

جمعية القديس بارنابا لمساعدة المهاجرين
١٠١٣٦- وان هندردث ستريت، مكتب رقم ٤٠٠
ادمونتون ، ألبرتا
تي ٥ جي زيرو بي ١
هاتف : ٧٠٩٤ - ٤٢٨

Digitized by the Internet Archive
in 2017 with funding from
University of Alberta Libraries

https://archive.org/details/settlinginalbert00albe_1

CANADIANA
C2
MAY 1 6 1988

المراكز الاجتماعية

المراكز الاجتماعية عبارة عن نواد مقامة في مختلف الاحياء يؤمها السكان لممارسة رياضتهم المفضلة أو لحضور دروسا في الخياطة أو الرقص أو الالعاب أو اللغة الانجليزية كلغة ثانية ، كما تنظم في تلك المراكز حلقات الرقص و ألعاب البينجو .

البرامج التعليمية الترفيهية

تنظم عدة مدارس دروسا مسائية خاصة لمن يرغب تعلم فن صنع الحلويات و من يرغب في تعلم مختلف أنواع الرقص أو التمارين الرياضية أو دروس الصحة أو الرسم أو صنع الخزف أو لعب الشطرنج أو دروس مساعدة المدخنين على الكف عن التدخين أو المدمنين على الشراب أن يتوقفوا عنه أو طرق تنظيم الشؤون المالية الشخصية أو رياضة الجمباز أو السباحة أو تعلم اللغات .

للحصول على معلومات اضافية حول هذه البرامج يمكن الاتصال بالمراكز الاجتماعية أو الادارات التعليمية العامة Public School Board أو الكاثوليكية Catholic School Board

النشاطات الثقافية

تتيح ألبرتا مجالات كثيرة لأولئك الذين يحبون النشاطات الثقافية مثل حضور حفلات الباليه و زيارة حدائق الحيوان و حضور الحفلات الموسيقية السمفونية و حضور المسرحيات و الاحتفالات التقليدية الخاصة بمختلف الجاليات التي تسكن ألبرتا مثل هيرتدج دايز Heritage Days في مدينة ادمونتون و مهرجان Calgary Stampede في كالجاري و غيرها من مباريات مصارعة العجول و الاحصنة و المعارض و الأسواق التي يقيمها المزارعون و الحفلات الموسيقية المقامة داخل القاعات أو في الهواء الطلق و المعارض الفنية و المواقع التاريخية و دور السينما و المكتبات و الاوبرا .

و للاستمتاع بتلك النشاطات يمكن الحصول على معلومات مفصلة سواء عن طريق الصحف اليومية أو المكتبات العامة أو المتاحف فضلا عن وزارة الثقافة في ألبرتا Alberta Culture التي يرد اسمها في دليل الهاتف ضمن قسم حكومة ألبرتا Government of Alberta تحت حرف G

توفر المنتزهات العامة للجمهور متعة الطبيعة كما أنها تعمل على حماية الطبيعة و ما يعمرها من حيوان و طير ، كما وضعت بعض الانظمة ضمانا لحماية الزائرين و حرصا على سلامتهم . و للحصول على معلومات اضافية عن المنتزهات العامة في ألبرتا ابحث عن خدمات "الترفيه و المنتزهات العامة" Recreation and Parks في "الصفحات البيضاء" من دليل الهاتف في قسم حكومة ألبرتا أو "المنتزهات العامة" Parks National في قسم حكومة كندا .

النشاط الرياضي

يستمتع الكثيرين من سكان ألبرتا بالمشاركة في النشاطات الرياضية مثل الركض و السباحة و الجولف و التنس و البولنج و اقامة معسكرات الترفيه و التزلج و التسابق بالزلاجات و الصيد التزحلق على الثلج و ركوب القوارب و ركوب الدراجات و رياضة المشي و تسلق الجبال و ممارسة رياضات الدفاع عن النفس .

كما تمارس الكثير من الالعاب الرياضية الجماعية في ألبرتا مثل لعبة الهوكي و كرة القدم و البيس بول و الكريكيت و كرة السلة و كرة القدم الامريكية و ألعاب القوى و الكورلنج .

و يمارس الكثير من هذه الالعاب الرياضية في المدارس حيث يشجع التلاميذ على المشاركة فيها . هذا الى جانب المراكز الاجتماعية و المراكز الترفيهية حيث توفر للرجال و النساء و الشباب و الشابات فرصة الانضمام الى الفرق الرياضية .

للحصول على معلومات اضافية حول الالعاب الرياضية و النشاطات الترفيهية المنظمة انظر في "الصفحات البيضاء" من دليل الهاتف تحت اسم المدينة City of ثم ادارة الترفيه و المنتزهات العامة Parks and Recreation

المنتزهات العامة في ألبرتا

الحدائق العامة

توجد في المدن حدائق عامة ليتنزه فيها الناس و يتمتعوا بالطبيعة و يقوموا ببعض ما يحلو لهم من نشاطات مثل الركض و ركوب الدراجات عبر المماشي المخصصة لذلك و رياض الاطفال و الاستماع الى الفرق الموسيقية و قضاء العطل و السباحة و الالعاب الرياضية و الاحتفالات العامة .

لا تفرض أي رسوم على ارتياد الحدائق العامة كما أن الكثير منها تبقى أبوابه مفتوحة طوال السنة الأمر الذي يتيح للجمهور امكانية الاستمتاع بالالعاب الرياضية الشتوية مثل التزلج و التزحلق على الثلج .

المنتزهات العامة في ألبرتا

يوجد عدد كبير من المنتزهات العامة provincial parks في مختلف أنحاء ولاية ألبرتا . و هذه المنتزهات أكبر مساحة من الحدائق العامة حيث تتخللها البحيرات و الشواطئ و الغابات . و يمكن للمتنزهين أن يقيموا معسكرات الترفيه أو مجرد قضاء يوم ممتع في تلك المنتزهات .

كما يمكنهم القيام بصيد السمك و التنزه في القوارب و التزلج على الماء و ممارسة رياضتهم المفضلة و ركوب الدراجات و قضاء العطل و ممارسة رياضة المشى عبر المماشي الطبيعية و التزلج و تسلق الجبال .

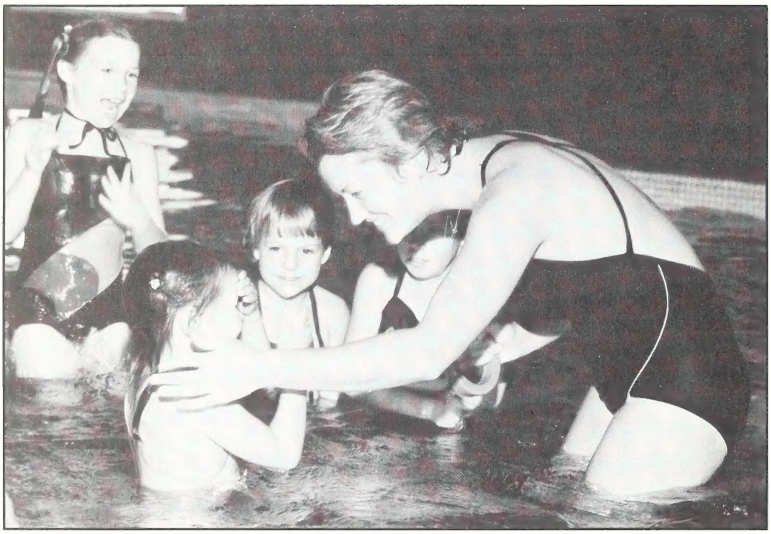
هذا و تفرض بعض هذه المنتزهات رسما زهيدا للدخول .

الترفيه و الرياضة

يتضمن هذا الفصل المعلومات التالية :

- المنتزهات العامة في ألبرتا
- النشاط الرياضي
- المراكز الاجتماعية
- البرامج التعليمية الترفيهية
- النشاطات الثقافية

الترفيه والرياضة



تصدر المحكمة حكمها بالطلاق قانونيا في حالة انهيار الزواج في الحالات التالية :

- اذا انفصل الزوجان عن بعضهما لمدة سنة واحدة بنية الطلاق .

- اذا زنى أحد الزوجين ، أي ارتكب الفحشاء مع شخص آخر، دون أن يصفح عنه زوجه .

- اذا عامل أحد الزوجين زوجه جسديا أو عقليا بقساوة لدرجة تجعل الحياة الزوجية غير محتملة .

و يشار على كل من ينوي طلب الطلاق أن يستشير أحد المحامين .

حضانة الأطفال

اذا فشل الزوجين في الاتفاق حول من ستؤول اليه مسؤولية حضانة الاطفال ، فان قانون الاحوال الشخصية يمنح القاضي بعض الاعتبارات الاساسية التي يمكن الاقتداء بها عند اصدار حكمه بشأن الاطفال . علما بأن مصلحتهم تأتي في الطليعة . هذا و لا يؤخذ سلوك ولي الامر بعين الاعتبار من قبل المحكمة الا اذا انعكس ذلك السلوك على قدرة ولي الامر على تربية طفله .

الانفصال

يتطور الخلاف بين الزوجين أحيانا لدرجة يستحيل لهما ان يعيشا معا ، غير أنه يمكنهما اللجوء الى مرشد اجتماعي لمساعدتهما على البقاء معا عن طريق تحسين العلاقات بينهما ، و الا فانهاء العلاقة بينهما بالتي هي أحسن . و يمكن الاتصال بالمرشدين الاجتماعيين سواء عن طريق جمعيات مساعدة المهاجرين أو جمعية دعم الاسرة و المجتمع في ألبرتا Family and Community Support Association of Alberta أو جمعية خدمات الأسرة في ألبرتا Family Service Association of Alberta و هي مسجلة في "الصفحات البيضاء" من دليل الهاتف تحت Family أي تحت حرف F

و تجدر الاشارة الى أنه اذا وقع الانفصال بين زوج و زوجته و كان أحدهما قد كفل الآخر بغية التمكن من الهجرة الى كندا للزواج ، فانه لا يمكن ابعاد الطرف المكفول بسبب هذا الانفصال .

أما أولئك الذين يقيمون في البلاد بموجب تأشيرة زيارة Visitor's Record أو اذن وزاري Minister's Permit أو تصريح بالعمل Work Permit فعليهم الحصول على استشارة قانونية أو الاتصال بمكتب الهجرة Canada Immigration Centre لبحث وضعهم مع موظف مسؤول Immigration Officer

الطلاق

تنتهي العلاقة الزوجية قانونا عندما يصدر حكم المحكمة بالطلاق . غير أن بعض الالتزامات القانونية تستمر في ربط الزوجين بعضهما تجاه الآخر من جهة و تجاه ذريتهم من جهة أخرى .

مأوى النساء

توفر هذه المآوى رعاية عاجلة للنساء اللاتي تتعرض للاساءة بصحبة أطفالهن لمدة تصل الى ٢١ يوما . حيث توفر لهم تلك المآوي احتياجاتهم الأساسية من طعام و مأوى و مواصلات و ملبس و خدمات طبية و علاج الاسنان و الارشاد و تأمين السكن و رعاية الاطفال . و توفر كافة هذه الخدمات دون مقابل مع الاحتفاظ بسرية مشكلتهن .

كالجاري
مأوى النساء في كالجاري
Calgary Women's Emergency Shelter
هاتف : ٥٩٠١ – ٢٤٥

شيريف كينج هوم
Sheriff King Home
هاتف : ٠٧٠٧ – ٢٦٦

فورت ماكوري
يونيتي هاوس
Unity House
هاتف : ١١٩٠ – ٧٤٣

جراند بريري
أوديسي هاوس
Odyssey House
هاتف : ٢٦٧٢ – ٥٣٢

لويدمينستر
انترفال هوم
Interval Home
هاتف : ٠٩٦٦ – ٨٧٥

رد دير
مركز وسط ألبرتا للمشاكل النسائية
Central Alberta Women's Emergency
هاتف : ٥٦٤٣ – ٣٤٦

مركز يلووهيد للطوارئ
Yellowhead Emergency Shelter
هاتف : ٥١٣٣ – ٨٦٥
زينيث ٢٢٢٩٣

كامروز
مأوى النساء
Women's Shelter
هاتف : ١٠٣٥ – ٦٧٢

ادمونتون
وين هاوس ١ و ٢
Win House I & II
هاتف : ٠٠٥٨ – ٤٧٩

جراند سنتر
مركز الدكتورة مارجريت سافدج للمشاكل النسائية
Dr. Margaret Savage
Women's Crisis Centre
هاتف : ٥٠٩٥ – ٥٩٤

لشبريدج
هاربور هاوس
Harbour House
١٨٨١ – ٣٢٠

مدسين هات
ويمنز سلتر
Women's Shelter
١٠٩١ – ٥٢٩

شيروود بارك
أي سيف بلايس
A Safe Place
٧٢٣٣ – ٤٦٤

التبليغ عن استعمال العنف ضد الاطفال

اذا اعتقد شخص بأن هنالك طفل يتعرض لأعمال عنف ، فانه يمكنه الاتصال هاتفيا بمكتب حماية الاطفال من العنف Child Abuse Hotline وذلك بالاتصال بعاملة الهاتف و طلب رقم "زينيت ١٢٣٤" Zenith 1234 . و يمكن الاتصال بهذا الرقم مجانا على مدار الساعة ، علما بأنه يحافظ على سرية اسم كل من يبلغ عن وقوع أعمال عنف ضد طفل في جميع الظروف .

استعمال العنف بين الأزواج

يمكن أن يتخذ العنف عدة أشكال :

- الاساءة الجسدية عن طريق الضرب أو الصفع أو استخدام القبضات أو الطرد من منزل الزوجية .
- الاساءة النفسية عن طريق التقريع الدائم أو التهديد بالايذاء أو التهديد بقتل الاطفال أو منع الزوج لزوجه من مصادقة الآخرين أو قيام أحد الازواج بتهديد زوجه بالاعادة الى بلده أو تخريب حوائجه .
- الاساء الجنسية عن طريق الاكراه
- الاساءة المالية عن طريق الامتناع عن توفير المال أو تمكين الزوج لزوجه من تحسين قدرته على كسبه .

استعمال العنف ضد المسنّين

يقع استعمال العنف ضد المسنين اما عن طريق الاهانة اللفظية أو النفسية أو الجسدية أو المالية أو عن طريق اهمال الشخص المسن و التخلي عنه بتركه وحيدا .

و يمكن الطلب من احدى ممرضات الصحة العامة في الوحدة الصحية أن تنظر في الأمر للتوصية بما يجب اتخاذه من اجراء بهذا الخصوص .

استعمال العنف بين أفراد الأسرة

تواجه معظم العائلات المهاجرة حديثا الى بلد جديد التحدي الذي تمثله هذه الخطوة دون أي صعوبة تذكر .

غير أن بعض العائلات تواجه صعوبات جمة عند محاولتها التأقلم مع نمط الحياة في بلد جديد . و يترتب عن ذلك وقوع مشاكل عائلية خطيرة قد تهدد بنية الأسرة أو تؤدي ببعض أفرادها الى استعمال العنف ضد افرادها الآخرين اذا لم تعالج تلك المشاكل في الوقت المناسب .

هذا و يمكن للعنف أن يتخذ أشكالا مختلفة لا يمكن القبول بها .

استعمال العنف تجاه الأطفال

لكل أسرة حرية اختيار اسلوب تربية أبنائها، غير أنه توجد قوانين لحماية الأطفال . حيث ينص القانون Child Welfare Act على وجوب حماية الأطفال من الاهمال و الاساءة الجسدية أو الجنسية أو النفسية . فمن الاهمال على سبيل المثال ترك طفل يقل سنه عن ١٢ سنة في المنزل بمفرده .

تعمل المشرفات الاجتماعيات جاهدة على الابقاء على وحدة الأسرة ، غير أنه اذا وقعت مخالفات للقانون فانه يجوز انتزاع الاطفال سواء لحين تحسن الظروف أو حتى بصورة دائمة . و يمكن الاتصال بالمشرفات الاجتماعيات عن طريق وزارة الشؤون الاجتماعية في ولاية ألبرتا .

المشاكل العائلية

تعاني بعض العائلات المهاجرة الى بلد جديد أحيانا من مشاكل عائلية بسبب صعوبة التأقلم مع نمط الحياة في بلد جديد .

و يتضمن هذا الفصل معلومات حول المشاكل العائلية و القوانين التي وضعت لمكافحة استعمال العنف بين أفراد الأسرة ، و تشمل تلك المعلومات ما يلي :

- استعمال العنف (تجاه الأطفال أو الزوج أو المسنّين)
- مأوى النساء
- الانفصال
- الطلاق
- حضانة الأطفال

شؤون الأسرة

يحظر القانون الكذب أمام المحكمة ، و على كل من الشهود و المتهمين أن يقسموا اليمين قبل الادلاء بأقوالهم .

و يقوم القاضي عادة بادانة الشخص أو تبرئته بعد سماع كافة الأدلة ، و في بعض الاحيان تقوم هيئة محلفين مكونة من ١٢ شخصا باتخاذ هذا القرار .

اذا قرر القاضي أو هيئة المحلفين بأن الشخص بريء فانه يطلق سراحه فورا ، اما اذا كان مذنبا فيقوم القاضي ساعتها بتحديد العقوبة ، و يمكن أن يحكم على الشخص بغرامة مالية أو بالسجن ، علما بأن له حق استئناف الحكم الذي صدر بحقه .

- جمعيات مساعدة المهاجرين
- جمعية اختيار المحامين Lawyer Referral و هي جمعية متخصصة في مساعدة الافراد على اختيار المحامي المناسب . و يمكن ايجاد رقم الهاتف الخاص بها في "الصفحات البيضاء" من دليل الهاتف تحت حرف L

نظام المحاكمات

المحاكمات الجنائية

يحق لكل من يتهم بجريمة أن يحاكم محاكمة عادلة أمام قاض أو هيئة محلفين . و يعرف من اتهم بجريمة بالمتهم accused

يوجد في كل قضية جنائية محام يمثل الدولة (التاج) the Crown أي الادعاء و الآخر يمثل المتهم . حيث يتعين على الأول أن يحدد ظروف القبض على المتهم و الحيثيات التي قدمتها الشرطة لاثبات التهمة . أما المحامي الثاني فيتعين عليه الدفاع عن موكله .

و يقوم محامي الدفاع بتقديم الادلة التي تثبت أن موكله بريء ، اما اذا كان المتهم قد ارتكب جريمته فعلا ، فانه يتعين على المحامي أن يوضح الاسباب التي دفعت بموكله الى ارتكابها .

و يمكن لكل من محامي الدولة و محامي الدفاع أن يطلبا استجواب الشهود أمام المحكمة .

يعتبر التهجم على أي ضابط شرطة جرما خطيرا كما تعتبر محاولة رشوة الشرطة هي الاخرى جريمة خطرة في كندا .

يقوم الشرطي عادة بعد ايقاف الشخص باقتياده الى مركز الشرطة و يحق للموقوف أن يجري مكالمة هاتفية واحدة و أن يستدعي محاميا . و يمكن للشرطة أن تساعد الشخص الموقوف على استدعاء محام ، و يقوم الاخير باطلاع الشخص الموقوف على حقوقه و ما اذا كان يتوجب عليه الاجابة على أسئلة الشرطة .

و يحق للموقوف أن يمتنع عن اجابة أسئلة الشرطة أو الادلاء بأي شيء يتعلق بما اتهم به . غير أنه يحق للشرطة أن تصوره و تأخذ بصماته و تتحقق من مستوى الكحول في جسمه ان وجد .

هذا و تقوم الشرطة أحيانا بتفتيش الموقوفين في مركز الشرطة .

اختيار المحامي

يقوم معظم الناس بتوكيل محام عنهم قبل التوجه الى المحكمة ، و تدرج أسماء المحامين lawyers في "الصفحات الصفراء" من دليل الهاتف تحت حرف L

يتقاضى المحامين أحيانا أتعابا باهظة و لذلك يمكن لمن ليس في مقدوره أن يوكل محاميا أن يتصل بأي من الجمعيات التالية :

ـ جمعية المساعدة القانونية في ألبرتا Legal Aid Society of Alberta و هي جمعية متخصصة في تسديد أتعاب المحامين لمساعدة أولئك الذين لا يستطيعون ذلك . و يمكن العثور على اسم الجمعية و رقم هاتفها في "الصفحات البيضاء" من دليل الهاتف .

المحاكم

القضايا المدنية

ترفع القضايا في المحاكم المدنية لحل المنازعات بين الافراد او بين المؤسسات أو الشركات و يتم ذلك عادة عن طريق توكيل أحد المحامين .

القضايا الجنائية

يحال من يتهم في جريمة أو كان شاهدا في جريمة الى المحاكم الجنائية ، حيث يتم استدعاء الشخص رسميا بواسطة أمر احضار من المحكمة يحدد موعد و مكان المحاكمة . و على من يتسلم أمر الاحضار أن يتوجه الى المحكمة والا اعتبر مخالفا للقانون ، كما يجب عليه أن يصطحب معه محاميا .

القبض و الايقاف

يمثل البعض أمام المحكمة نتيجة القبض عليهم و ايقافهم من قبل الشرطة . و قبل أن يقبض عليهم الشرطي يتوجب عليه :

- أن يبرز ما يثبت هويته
- أن يبلغ الشخص بأنه موقوف
- أن يبلغ الشخص سبب الايقاف

اذا قام الشرطي بتنفيذ ما تقدم ، فيجب على الشخص قانونا أن يرافق الشرطي .

نظام المحاكم

تقوم المحاكم بتطبيق القوانين التي تضعها الحكومة ، و قد وضعت القوانين في كل من كندا و ألبرتا لحماية حقوق الانسان و حرياته فضلا عن حماية المجتمع ككل .

تطبق المحاكم القوانين الجنائية بمساعدة الشرطة ، أما القوانين المدنية فيطبقها الافراد من خلال سلطة المحاكم .

الشرطة

أوجدت الشرطة في كندا لخدمة الشعب و تلبية حاجة من هم بحاجة اليها و السهر على أن يعامل الجميع وفق القانون . و تتمتع الشرطة في كندا باحترام و محبة المواطنين بصفة عامة . هذا و يشجع الآباء أبنائهم على عدم التخوف من الشرطة .

تسهر الشرطة على أمن المواطنين طوال الـ ٢٤ ساعة . و يمكن استدعاء الشرطة في كالجاري و أدمونتون هاتفيا بطلب رقم ٩١١ و ذلك في الحالات المستعجلة فقط . كما يمكن استدعاء الشرطة في بعض المناطق الاخرى من ألبرتا عن طريق طلب عاملة الهاتف على رقم "صفر" ثم طلب "زينيت ٥٠٠٠" Zenith 5000 . أما الارقام الاخرى الخاصة بالشرطة فمدرجة في دليل الهاتف .

و يشجع المواطنين على الاحتفاظ برقم الهاتف الخاص بالشرطة قريبا من الهاتف .

أنواع القوانين

القانون الجنائي

وضعت هذه القوانين لحماية الفرد ، و هي تشمل القوانين الخاصة بالسرقات و التزوير و الاعتداء و القتل . فاذا قام أحد الأزواج بضرب زوجته فانه يرتكب جريمة يعاقب عليها القانون و يمكن للشرطة أن تقبض عليه و تحيله الى المحكمة التي تفرض عليه العقوبة المناسبة كأن تحكم عليه بالسجن . هذا و تقوم الحكومة بتحمل مصاريف محاكمة من يتهم بارتكاب جريمة .

القانون المدني

وضعت القوانين المدنية لحل المنازعات بين الافراد . فاذا اختلف شخصان حول ملكية شيء ما فانهما يتوجهان الى محكمة مدينة لحل النزاع ، و تعتمد المحكمة عند نظر القضية على قوانين الملكية .

كذلك اذا اختلف المستأجر مع صاحب الملك حول الضمان ، فان حل النزاع بينهما يقع ضمن اختصاص القانون المدني . و يلاحظ بأن المصاريف القضائية الخاصة بالمحاكم المدنية تقع على عاتق الافراد .

القانون و العدل

يتضمن هذا الفصل المعلومات التالية :

- أنواع القوانين
- نظام المحاكم
- الشرطة
- المحاكم
- اختيار المحامي
- نظام المحاكمات

القانون والعدل

الحكومة الفدرالية (حكومة كندا)

تعتبر الحكومة الفدرالية أعلى مستوى للحكم في كندا حيث تضطلع بمسؤولية الامور التي تخص جميع الكنديين مثل الخدمات البريدية و المصارف و التأمين ضد البطالة و العلاقات الخارجية و الهجرة و الدفاع .

و يمكن الحصول على أرقام هواتف مختلف الوزارات الفدرالية في "الصفحات البيضاء" من دليل الهاتف في قسم حكومة كندا Government of Canada تحت حرف G

النظام الاداري في كندا

يقوم النظام الاداري الحكومي في كندا على ثلاث مستويات يتم انتخابها جميعا من قبل المواطنين .

البلديّات

تكون البلديات على مستوى المدن أو القرى و تضطلع بمسؤولية ادارة شؤون المدينة أو البلدة أو القرية مثل المطافئ و النقل العام و الطرقات و المكتبات العامة و شبكات المجاري . و للحصول على أرقام هواتف البلديات انظر تحت City of أو تحت اسم المدينة ذاتها في "الصفحات البيضاء" من دليل الهاتف .

حكومة الولاية (حكومة ولاية ألبرتا)

تنقسم كندا الى عشر ولايات و منطقتين ، و لكل ولاية حكومة خاصة بها تضطلع بعدة مسؤوليات منها المستشفيات و التعليم و الخدمات الاجتماعية و تسجيل السيارات كما تضع حكومة الولاية القوانين التي تنظم البلديات .

و يمكن الحصول على أرقام هواتف مختلف الوزارات و الادارات في حكومة ألبرتا Government of Alberta في "الصفحات البيضاء" من دليل الهاتف تحت حرف G

يحق لكل شخص أن يستأنف أي قرار قد يؤدي الى ابعاده عن البلاد ، و في تلك الحالة يتعين على الشخص القيام بما يلي :

- الاستعلام لدى أحد مكاتب الهجرة عن قوانين الهجرة المطبقة في مثل تلك الحالات ، و سوف يقدم المكتب أيضا ارشادات حول طرق تأمين الاستشارات القانونية اللازمة .

- الاتصال بمحام متخصص في قوانين الهجرة .

كفالة الوافدين

يحق لكل من يقيم في كندا بصفة دائمة ، شريطة أن يكون قد بلغ الثامنة عشرة ، أن يتقدم بطلب الى أحد مكاتب الهجرة لكفالة قريب له يود المجيء الى كندا للاقامة . و يطلب من الكفيل عادة أن يتعهد بتحمل مصاريف اقامة الشخص المكفول لمدة خمس سنوات أو عشر سنوات أو أقل . و تتوقف مدة التعهد على مقدار العون الذي يحتاج اليه الشخص المكفول للاستقرار في كندا .

لا يحتاج من يرغب في استقدام سواء زوجه أو طفله الأعزب الذي لم يتجاوز الثامنة عشرة (و ليس كليهما دفعة واحدة) الى تقديم شهادة اثبات مستوى الدخل .

مغادرة كندا لفترة طويلة

اذا غادر شخص يقيم بصفة دائمة في كندا البلاد لفترة تزيد في مجموعها عن ١٨٣ يوما خلال فترة ١٢ شهرا ، فانه يتعرض لفقدان تصريح الاقامة الدائمة . و لذلك يتعين على كل من يود التغيب لفترات طويلة أن يتقدم الى أقرب مكتب هجرة للحصول على تأشيرة عودة Returning Resident Permit

الحالات التي يجوز فيها الابعاد عن كندا

هنالك بعض الحالات التي يجوز فيها ابعاد أي شخص يقيم بصفة دائمة في كندا عن البلاد . و فيما يلي بعضا من هذه الحالات :

- اذا كان هنالك حكم صادر بحق هذا الشخص في جريمة قبل توجهه الى كندا و حصوله على تصريح بالاقامة الدائمة .

- اذا كان الشخص قد التزم رسميا و تعهد بالقيام بشئ ما و لم ينفذ التزامه . كأن يلتزم بالزواج من الشخص الذي تعهد بالزواج منه .

- اذا شارك الشخص في محاولة لقلب نظام الحكم عن طريق القوة .

- اذا أدين الشخص في جريمة اقترفها في كندا و حكم عليه بالسجن لمدة ستة أشهر أو أكثر .

- اذا كان الشخص قد كذب و قدم مستندات مزورة للتمكن من دخول كندا .

- اذا رفض الشخص القيام باعالة نفسه أو أسرته أثناء وجوده في كندا .

يمكن التقدم بطلب للحصول على هذه التأشيرات لدى أحد مكاتب الهجرة Canada Immigration Centre (C.I.C.) . أما الزائرين أو الطلبة أو الذين يعملون بصفة مؤقتة في كندا و الذين يرغبون التقدم بطلب للاقامة الدائمة فيقومون بذلك عادة بعد عودتهم الى بلادهم . أما اذا تعذر ذلك لسبب ما فيجب عليهم بحث وضعهم مع أحد مكاتب الهجرة .

يصرح للزائرين عادة بالاقامة في كندا لمدة لا تزيد عن ستة أشهر . أما الحاملين لتأشيرة عمل Employment Authorization فيمكنهم الاقامة و العمل مدة ١٢ شهرا ، في حين تسمح تأشيرات الدراسة للطالب student authorizations بالاقامة الى أن ينهي دراسته . أما الذين يرغبون في تمديد فترة اقامتهم في كندا ، فعليهم الاتصال بأقرب مكتب للهجرة .

شروط الاقامة الدائمة في كندا

يعتبر كل مهاجر الى كندا مقيما اقامة دائمة شريطة دخوله البلاد بطريقة قانونية . و يتمتع هؤلاء بمعظم حقوق المواطن الكندي باستثناء حق الانتخاب سواء في الولايات أو على المستوى الفدرالي . هذا و يمكن ابعاد من يقيم بصفة دائمة في كندا في حالة اقترافه لجريمة خطيرة .

مغادرة كندا و العودة

يجب على كل من يقيم في كندا بصفة دائمة و يغادر البلاد و يرغب في العودة أن يكون لديه جواز سفر أو ثيقة سفر صالحة و مقبولة من لدن الحكومة الكندية . و للحصول على معلومات مفصلة بهذا الخصوص يمكن الاتصال هاتفيا بالرقم ٩٤٧٥-٢٣٢-٨٠٠-١ و طلب Reference Canada

تقديم طلبـات الحصول على الجنسية الكندية

تقدم الطلبـات الى محكمة الجنسية Citizenship Court في كل من مدينتي كالجاري و أدمونتون :

Court of Canadian Citizenship
محكمـة الجنسـية الكنديـة
١٠٠٤٥ وان هندرد أند أيلفنث ستريت
ادمونتون ، ألبرتا تي ٥ جي ١ كي ٤
هاتـف : ٣٣٥٥ – ٤٢٠(٤٠٣)

أو

Court of Canadian Citizenship
محكمـة الجنسـية الكنديـة
٢٢٠ فورث آفنيو ساوث أيست ، غرفة ٢٥٤
كالجاري ، ألبرتا
هاتـف : ٥٥٣٩ – ٢٩٢(٤٠٣)

العنوان البريدي:
صندوق بريد رقم ٢٤٩٨
مكتب بريد "أم"
كالجاري ، ألبرتا
تي ٢ بي ٣ سي ٢

الدخـول الى كنـدا بغرض الزيـارة

يتعين على كل من يرغب السفر الى كندا بغرض الزيارة أن يكون لديه جواز سفر أو وثيقة سفر صالحة و تأشيرة دخول (فيزا) : و هناك ثلاث أنواع من التأشيرات التي تمنح على هيئة مستند أو ختم على جواز السفر :

- تأشيرة زيارة Visitor's Record
- تأشيرة دراسة Student Authorization
- تأشيرة عمل Employment Authorization

الحصول على الجنسية الكندية

يقوم الكثير من المهاجرين بالتقدم للحصول على الجنسية الكندية بعد أن يقيموا في كندا مدة ثلاث سنوات أو أكثر . و يتمتع المهاجرين الذين يحصلون على الجنسية الكندية بنفس الحقوق التي يتمتع بها المواطنين الذين ولدوا في كندا . حيث يتمتعون بحق الانتخاب كما يمكنهم الحصول على جواز سفر كندي و لا يمكن ابعادهم عن كندا . هذا و تسمح كندا بازدواج الجنسية Dual citizenship

للحصول على الجنسية الكندية يجب أن تتوفر في المتقدم الشروط التالية :

- أن يكون مقيما بصفة دائمة في كندا عندما يتقدم بطلب الحصول على الجنسية .
- أن يكون قد أقام في كندا لفترة لا تقل عن ثلاث سنوات خلال الاربع سنوات الاخيرة .
- أن يكون ملما ببعض من اللغة الانجليزية أو الفرنسية .
- أن يكون على دراية ببعض من تاريخ كندا و جغرافيتها و قوانينها و النظام السياسي فيها .
- أن يكون من غير أصحاب السوابق .
- أن لا يقل سنه عن ١٨ عاما .
- أن يكون قد سدد بانتظام أي قروض حصل عليها من حكومة كندا .

أما الاطفال الذين تقل سنهم عن ١٨ عاما فيحصلون على الجنسية الكندية بمجرد حصول أولياء أمورهم عليها . أما الذين يولدون في كندا فيحملون الجنسية الكندية تلقائيا . كما يعتبر كنديا كل من يولد خارج كندا لأبوين كان أيا منهما كنديا .

عنـــاويـــن لجـــان حمـــايـــة حـقـــوق الانـــســـان

Alberta Human Rights Commission
لجنـــة حمـاية حقـــوق الانـــسان في ولايـــة ألـبـرتـــا
كنزيجتون بلايـــس ، الطابـق الشامن
١٠٠١١ وان هندرد أند نـاينث ستريت
ادمونتون ، ألـبـرتـا تي ٥ جي ٣ أس ٨
هـاتـف : ٧٦٦١ ـ ٤٢٧(٤٠٣)

أو

دورتـــشـــستر سكويـــر
١٣٣٣ أيث ستريت ساوث وست
كالجاري ، ألـبـرتـا تي ٢ آر ١ أم ٦
هـاتـف : ٦٥٧١ ـ ٢٩٧(٤٠٣)

Canadian Human Rights Commission
لجنـــة حمـاية حقوق الانسان في كنـــدا
ليـبـــرتـــي بيلدنج
١٠٥٠٦ جاسـبـر آفنيو رقم ٤٠١
ادمونتون ، ألـبـرتـا تي ٥ جي ٢ دبليو ٩
هـاتـف : ٤٠٤٠ ـ ٤٢٠(٤٠٣)

- تقدم الرجل الفييتنامي بشكوى لدى لجنة حماية حقوق الانسان في ولاية ألبرتا ، و بعد التحقيق وجدت اللجنة أن صاحب البناية قد فرق بينه و غيره بسبب أصله ، فحذرت صاحب البناية من التفرقة بين المواطنين كما أمرته بتأجير الرجل الشقة التي يرغبها .

تقديم الشكاوي

على الأشخاص الذين يشعرون بأنهم لم ينصفوا أو جرى التفريق بينهم و بين غيرهم بسبب جنسيتهم أو لأي من الاسباب التي ذكرت آنفا ، أن يتقدموا بشكوى الى لجنة حماية حقوق الانسان الكندية أو تلك التابعة لولاية ألبرتا ، على أن تقدم الشكوى في أسرع وقت ممكن و قبل انقضاء ستة أشهر على الحادث .

و يمكن اصطحاب مترجم عند تقديم الشكوى اذا اقتضى الامر كما أن جمعيات مساعدة المهاجرين توفر الترجمة عند الحاجة .

و اذا وجدت اللجنة بعد التحقيق أن هنالك تفرقة قد وقعت بالفعل ، فانها تسعى الى حل النزاع بين الطرفين ، و قد يتم ذلك عن طريق رسالة اعتذار أو دفع تعويضات مالية عن أجور مستحقة أو غيرها .

و في حالة عدم التوصل الى حل للنزاع يجوز للجنة أن تبت في الأمر من جانبها ، علما بأنه يمكن استئناف قرار اللجنة أمام المحاكم .

و فيما يلي نموذجان لبعض الحالات التي تدخلت فيها احدى هذه اللجان لمساعدة شخصا وقع ضحية التفرقة بسبب لونه .

ـ حصل شخص أسود اللون على عمل في مصنع و لكنه لم يثبت في عمله و اعتبر "عاملا مؤقتا" رغم انقضاء سنة كاملة على وجوده في المصنع ، الامر الذي قد يعرضه لفقدان عمله دون انذار كاف . هذا في الوقت الذي كان أصحاب المصنع يوظفون عمالا من البيض لفترات أقصر الا أنهم كانوا يثبتون في أعمالهم أو يوظفون لمدد طويلة .

فتقدم الرجل بشكوى لدى لجنة حماية حقوق الانسان في ولاية ألبرتا على أساس التفرقة بسبب لونه . فقامت اللجنة بالتحقيق في الامر و وجدت أنه كان محقا في شكواه . و قد فرضت اللجنة على الشركة دفع مبلغ ٥٠٠٠ دولار الى العامل المتضرر و هي فرق المرتب المستحق له كما أمرت بتثبيته في عمله مثله مثل غيره من العمال .

ـ حاول شخص من أصل فييتنامي أن يستأجر شقة في بناية ، الا أنه أبلغ بأن صاحب البناية لا يرغب في تأجير شقق لاناس من أصل فييتنامي .

حرّية التنقّل

و تشمل هذه حرية السفر و اختيار محل الاقامة في أي بقعة من كندا .

الحالات التي تحظر فيها التفرقة

يحظر كل من قانون حقوق الانسان في كندا و قانون حماية الحقوق الفردية في ألبرتا Alberta Individual's Rights Protection Act و Canadian Human Rights Act يحظر على كل من يعرض على الجمهور سلعا للبيع أو دورا للسكن أو عملا أن يعمد الى التفرقة بين الافراد بسبب العرق أو العقيدة الدينية أو اللون أو الجنس أو السن أو المنشأ أو بلد الاصل أو الوضع الاجتماعي أو بسبب عاهة جسدية .

و يجب على أولئك الذين يعاملون بغير مساواة أو الذين تحجب عنهم أيا من تلك الحقوق أن يتصلوا بمحام على الفور .

لجان حماية حقوق الانسان
HUMAN RIGHTS COMMISSIONS

شكلت كل من حكومة كندا و حكومة ولاية ألبرتا لجان لحماية حقوق الانسان تقوم بالتحقيق في الشكايات التي ترفع اليها بسبب التفرقة .

و في الوقت الذي يحترم فيه معظم سكان ألبرتا الوافدين و يحسنون وفادتهم ، يصادف البعض أحيانا معاملة غير لائقة . و يمكن للجان حماية حقوق الانسان أن تساعد أولئك الذين قد يعانون من التفرقة مما يحول دونهم و تحقيق أحد الامور التالية :

- العثور على عمل و الاحتفاظ به
- استئجار منزل
- المعاملة العادلة من قبل الشرطة أو المستشفيات أوأصحاب العمل أو المطاعم أو الفنادق أو غيرها .

الحقوق و الحرّيات

يكفل ميثاق الحقوق و الحريات The Charter of Rights and Freedoms الحقوق و الحريات الأساسية التي يتمتع بها الكنديين . و في مقدمة تلك الحقوق و الحريات تأتي :

الحرّيات الأساسية

و تتضمن هذه حرية الكلمة و الفكر و العقيدة الدينية و حرية الصحافة و حرية الاجتماع و حرية المناقشة .

حقوق التساوي

تكفل هذه الحقوق تساوي الناس أمام القانون و استواء انتفاعهم منه . و تحمي تلك الحقوق الانسان بشكل خاص من التفرقة بسبب العرق أو بلد المنشأ أو العقيدة الدينية أو اللون أو الجنس أو السن أو بسب أي عاهة عقلية أو جسدية .

الحقوق القانونية

تشمل تلك الحقوق حق البراءة الى أن تثبت الادانة أمام المحكمة و حق تعيين محام للدفاع في حالة التوقيف من جانب الشرطة و حق المحاكمة العادلة و حق الحماية من مداهمة المنازل من قبل الشرطة دون مسوغ قانوني .

حقوق الأنسان

ينص قانون حقوق الانسان في كندا The Canadian Human Rights Act على أنه "يحق لكل فرد ذكر كان أم أنثى أن تتاح له كافة الفرص كي يعيش وفق رغباته و ضمن امكانياته شريطة أن لا يتعارض ذلك مع واجباته و التزاماته كعضو في المجتمع و دون أن تحول أي أساليب تفرقة دونه و تحقيق ذلك .

و يعني ذلك أن لجميع الكنديين ، مواطنين كانوا أم مقيمين ، حق التمتع بحماية القانون ضد أي تفرقة أو معاملة غير عادلة من جانب الآخرين .

يتضمن هذا الفصل المعلومات التالية :

- الحقوق و الحرّيات
- الحالات التي تحظر فيها التفرقة
- لجان حماية حقوق الأنسان
  Human Rights Commissions
- الحصول على الجنسية الكندية
- الدخول الى كندا بغرض الزيارة
- الحالات التي يجوز فيها الابعاد عن كندا
- كفالة الوافدين
- النظام الاداري في كندا

حقوق الانسان

تقوم بعض مدارس تعليم اللغة الانجليزية كلغة ثانية بفرض رسوم في حين لا تتقاضى غيرها أي رسوم ، و لذلك يجب على الوافدين الجدد أن يستفسروا عما هو متوفر من دروس مع معارفهم • و من الجدير بالذكر أنه يحق لبعض المهاجرين أن يحصلوا على مساعدات مالية كي يتمكنوا من دراسة اللغة الانجليزية ، و يمكن الحصول على معلومات بهذا الشأن من لدن جمعيات مساعدة المهاجرين •

و للحصول على معلومات مفصلة حول دروس اللغة الانجليزية في مدينة ادمونتون يرجى الاتصال بهاتف رقم ٣٥٤٥ – ٤٢٤ ، أما في مدينة كالجاري فيرجى الاتصال بهاتف رقم ٢٦٥٦ – ٢٦٢ •

التأهيل الصناعي و الحرفي

يتم توفير هذا النوع من التأهيل عن طريق مزيج من التعليم النظري و التدريب العملي الميداني في مجال التخصص . و هناك ٥١ حرفة مختلفة توفر تدريبا عمليا في عدة مجالات مثل الطهي و الخبز و الاعمال الكهربائية و السباكة و الميكانيكا و الخراطة .

و تشترط معظم الحرف أن يكون المتدرج قد أتم الصف التاسع من المرحلة الثانوية على الأقل . و للحصول على معلومات مفصلة انظر في "الصفحات البيضاء" من دليل الهاتف تحت حكومة ألبرتا ثم ابحث عن وزارة العمل و التنمية المهنية Career Development and Employment حيث يوجد رقم هاتف ادارة التأهيل و الترخيص Apprenticeship and Trade Certification

دراسة اللغة الانجليزية كلغة ثانية

ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE (E.S.L.)

يقوم عدد من المدارس و المؤسسات الاخرى مثل الجامعات و المعاهد العامة و المعاهد الفنية و مراكز التأهيل المهني و المؤسسات الاجتماعية و الادارات التعليمية بتقديم دروسا في اللغة الانجليزية كلغة ثانية (ESL) .

و للوقوف على أماكن تقديم هذه الدروس يمكن الوافدين الجدد أن يتصلوا بجمعيات مساعدة المهاجرين أو الادارات التعليمية الكاثوليكية أو العامة Schools - Catholic or Public في "الصفحات الصفراء" من دليل الهاتف ، كما يمكن الاستفسار لدى أحد الاصدقاء من الذين انخرطوا في هذا البرنامج أو لدى مكاتب العمل Canada Employment Centre

هذا و تقدم الدروس عادة على أساس الدوام الكامل مدة خمس ساعات كل يوم أو على أساس نصف الدوام .

تقوم جامعة أثاباسكا بتوفير المواد الدراسية التي تقدمها عن طريق المراسلة ، أي أن الطالب يدرس في المنزل و يتسلم المواد الدراسية عن طريق البريد على هيئة مذكرات أو أشرطة مسجلة .

هنالك عشر معاهد عامة في ولاية ألبرتا ، وتقوم هذه المعاهد بتقديم مواد متنوعة علاوة على الاعداد العملي . و للحصول على معلومات مفصلة حول المعاهد يمكن الاتصال بوزارة التعليم العالي التابعة لحكومة ولاية ألبرتا Advanced Education Department كما يمكن القيام بزيارة المعهد المعني مباشرة . هذا و توجد معلومات حول الجامعات و المعاهد في كل من المكتبات العامة و مراكز التوجيه المهني .

التعليم الفنّي و المهني

تقوم المعاهد المتخصصة في التعليم الفني و المهني بتقديم مواد مختلفة مثل التجارة و الاعداد الفني و المهني الصناعي . و معظم المواد التي تدرس في تلك المعاهد تتصل بالصناعات و الحرف و يجب على الطالب كي يقبل في تلك المعاهد أن يكون قد أتم الصف العاشر من المرحلة الثانوية على الاقل . و هناك ثلاث معاهد من هذا النوع في ألبرتا :

- N.A.I.T. نورثرن ألبرتا انستيتيوت أوف تكنولوجي (معهد شمال ألبرتا التكنولوجي) و يقع في مدينة ادمونتون .

- S.A.I.T. ساثرن ألبرتا انستيتيوت أوف تكنولوجي (معهد جنوب ألبرتا التكنولوجي) و يقع في مدينة كالجاري .

- Westerra وستيرا انستيتيوت أوف تكنولوجي (معهد وستيرا التكنولوجي) و يقع في بلدة ستوني بلاين .

تدرس في تلك المرحلة مواد مختلفة مثل الرياضيات و اللغة الانجليزية و التاريخ و العلوم كعلم الاحياء و الكيمياء و الطبيعة .

بعد اتمام المواد المطلوبة لانهاء الصف الثاني عشر بنجاح ، يجب أن ينجح التلاميذ في سلسلة من الامتحانات للحصول على شهادة انهاء المرحلة الثانوية High School Diploma . و هناك نوعان من الامتحانات ، الامتحان العام General و الامتحان المتقدم Advanced . و تشترط معظم الجامعات و المعاهد على التلميذ النجاح في الامتحان المتقدم لقبوله .

و لكي يتم قبول التلميذ في مدرسة ثانوية يجب عليه التوجه الى المدرسة التي في منطقة سكنه مصطحبا معه ما يثبت شخصيته و الشهادات المدرسية التي أحضرها معه من البلد الذي هاجر منه ، و بامكانه ايضا أن يحضر معه مترجما اذا اقتضى الأمر .

شهادة الثانوية العامة للبالغين

يرغب البالغين الذين تعدوا الثامنة عشرة أحيانا اتمام دراستهم و الحصول على شهادة الثانوية العامة High School Diploma . و للحصول على معلومات بهذا الصدد يمكن الاتصال بوزارة التعليم في ولاية ألبرتا Alberta Education التي يمكن الحصول على رقم هاتفها من "الصفحات البيضاء" من دليل الهاتف في قسم حكومة ألبرتا تحت حرف G ثم تحت حرف E للحصول على رقم وزارة التعليم .

الجامعات و المعاهد

توجد أربع جامعات في ألبرتا و هي جامعة ألبرتا الكائنة في مدينة ادمونتون و جامعة كالجاري و جامعة لثبريدج و جامعة أثاباسكا التي لها فرعان أحدهما في أثاباسكا و الآخر في ادمونتون .

عندما يتوجه أولياء أمور التلاميذ لتسجيل أبنائهم في المدرسة يجب عليهم أن يصطحبوا معهم جواز سفر الطفل و شهادة الميلاد و وثائق الهجرة و أي مستندات مدرسية تدل على المستوى الذي وصل اليه قبل المجيء الى كندا .

و تقوم المدرسة عادة بتوزيع سجل الدرجات على التلاميذ مرتين على الاقل خلال العام الدراسي كي يسلمونه الى أولياء أمورهم لمتابعة تطور تحصيلهم العلمي . و يشجع أولياء الامور على مقابلة المدرسين لمناقشة دراسة أبنائهم مرة في السنة على الأقل .

المرحلة الاعدادية

تبدأ المرحلة الاعدادية في الصف السابع و تنتهي في الصف التاسع و تتراوح أعمار التلاميذ في المرحلة الاعدادية بين الحادية عشرة و الخامسة عشرة . و يعود الى ناظر المدرسة أمر تحديد السنة الدراسية التي سوف يقبل فيها التلميذ الذي وصل حديثا الى كندا .

و على أولياء أمور التلاميذ الذين يودون تسجيل ولدهم في مدرسة اعدادية أن يتوجهوا الى المدرسة مصطحبين معهم مترجما اذا اقتضى الامر فضلا عن المستندات المذكورة أعلاه .

المرحلة الثانوية

تتراوح أعمار التلاميذ في المرحلة الثانوية بين الخامسة عشرة و الثامنة عشرة ، و تبدأ هذه المرحلة في الصف العاشر و تنتهي في الصف الثاني عشر .

كما تعني هذه المراكز أيضا بالتلاميذ ما بين سن السادسة و الثانية عشرة خلال ساعات النهار قبل أو بعد المدرسة أو خلال فترة الغداء أو خلال العطل المدرسية . و ينص القانون على أن يقوم شخص بالغ أو شاب بالعناية بأي طفل يقل عمره عن اثني عشر سنة .

و يمكن أن تقام هذه المراكز ضمن المدارس أو الدور الخاصة أو المراكز الاجتماعية أو الكنائس . و تعمل هذه المراكز عادة ما بين يومي الاثنين و الجمعة حيث تفتح في الصباح الباكر و لا تقفل أبوابها حتى السادسة أو السابعة مساء . و تقوم هذه المراكز بتنظيم النشاطات و الالعاب للاطفال كما يقوم البعض منها بتوفير الوجبات الغذائية .

هذا و قد تزيد مصاريف بعض مراكز رعاية الاطفال عن غيرها ، و في بعض الاحيان تقوم الحكومة بمساعدة اولياء الامور على تسديد مصاريف وضع اطفالهم في مراكز الرعاية .

للحصول على معلومات حول المراكز و شروط الحصول على المساعدات المالية يمكن الاتصال بجمعيات مساعدة المهاجرين أو بالبحث عن المراكز في "الصفحات الصفراء" من دليل الهاتف في قسم رعاية الاطفال Day Nurseries تحت حرف D أو في الصفحات الخاصة بحكومة ألبرتا Government of Alberta تحت حرف G ثم حرف S لايجاد وزارة الخدمات الاجتماعية Social Services .

المدارس الابتدائية

يدخل الاطفال السنة الاولى الابتدائية عندما يبلغوا سن الخامسة و النصف أو السادسة . و تبلغ مدة المرحلة الابتدائية ست سنوات ، غير أن بعض المدارس في الارياف لديها صف سابع بل و صف ثامن أيضا . هذا و توجد في بعض المدارس صفوفا خاصة بتعليم اللغة الانجليزية كلغة ثانية English as a Second Language (ESL) لمساعدة أبناء المهاجرين على تعلم اللغة الانجليزية .

المدارس الابتدائية و الثانوية

يفرض القانون على وجوب ادخال جميع الاطفال بين سن السادسة و السادسة عشرة المدرسة . و يمكن للاطفال الانخراط اما في المدارس الكاثوليكية المعروفة بالمدارس المنفصلة Catholic (Separate) أو المدارس العامة Public . و تستخدم الضرائب المحصلة على الاملاك لتمويل المدارس .

تفرض المدارس الخاصة التي تديرها مؤسسات خاصة رسوما مدرسية على التلاميذ كما يتحمل أولياء الامور ثمن الكتب و المستلزمات الاخرى .

تبدأ السنة الدراسية في ألبرتا في مطلع شهر سبتمبر (أيلول) و تنتهي مع نهاية شهر يونيو (حزيران) . و يبدأ اليوم الدراسي ما بين الثامنة و التاسعة صباحا و ينتهي بين الثالثة و الرابعة بعد الظهر ما بين يومي الاثنين و الجمعة .

برامج الطفولة المبكّرة

يمكن تسجيل الاطفال الذين تتراوح أعمارهم بين الرابعة و الخامسة في صفوف خاصة خلال فترة نصف النهار حيث يتعلمون التلوين و الحساب و الابجدية .

للحصول على معلومات حول برامج الطفولة المبكرة المعروفة باسم Early Childhood Services انظر في "الصفحات البيضاء" من دليل الهاتف تحت حرف G حيث تجد أرقام حكومة ألبرتا ثم ابحث عن ادارة التعليم تحت Education

مراكز رعاية الأطفال

تقوم هذه المراكز بالعناية بالاطفال الذين تقل أعمارهم عن ست سنوات خلال تغيب ذويهم سواء في العمل أو بسبب توجههم للدراسة .

التعليم

يتضمن هذا الفصل المعلومات التالية :

- المدارس الابتدائية و الثانوية
- الجامعات و المعاهد
- التعليم الفنّي و المهني
- التأهيل الصناعي و الحرفي
- دراسة اللغة الانجليزية كلغة ثانية
English as a Second Language (ESL)

التعليم

- قم بقيادة السيارة لتجربتها بصحبة شخص خبير في السيارات
- اطلب من ميكانيكي سيارات أن يفحص السيارة للكشف عن أي عيوب فيها
- لكي يحجز المشتري السيارة يتوجب عليه أن يدفع عربونا مقابل ايصال من البائع
- على المشتري بعد تسديد ثمن السيارة أن يطلب من البائع سند بيع يثبت أن السيارة قد بيعت Bill of Sale

ارشادات للراغبين في شراء سيارة مستعملة

- سجل كافة الاضرار التي أصيبت بها السيارة
- قم بتجربة السيارة قبل شرائها بصحبة شخص له خبرة في السيارات
- تأكد من عدد الاميال أو الكيلومترات التى سجلتها السيارة
- اطلب كفالة خطية من الموزع
- يجب تسجيل أي التزامات يقدمها الموزع على الكفالة
- يجب على المشتري عدم تسليم أي نقود الى الموزع أو الشخص الذى يريد بيع السيارة سوى في حالة التأكد من رغبته في شرائها .

شراء سيّارة مستعملة من شخص آخر

- عند شراء سيارة مستعملة من فرد و ليس من موزع يجب على المشتري أن يحرص على أن تكون السيارة غير محجوز عليها و لا توجد عليها أية ديون ، فاذا كان محجوز عليها دل ذلك على أن الشخص الذي يريد بيعها لم يسدد ثمنها بالكامل .

و للتأكد من أن السيارة غير مديونة و غير محجوز عليها يجب على المشتري أن يتوجه الى مصلحة تسجيل الاليات Vehicle Registry المدرجة في "الصفحات البيضاء" من دليل الهاتف ضمن قسم حكومة ألبرتا Government of Alberta تحت حرف G ثم ابحث عن مكتب المدعي العام Solicitor General تحت حرف S حيث يدرج اسم و عنوان مصلحة تسجيل الآليات Vehicle Registry . و كل ما على الراغب في شراء السيارة هو أن يزود المصلحة بموديل السيارة و تاريخ صنعها و رقم هيكلها المسلسل .

أحزمة الأمان

يفرض القانون في ولاية ألبرتا على كل من يقود سيارة فضلا عن جميع راكبيها أن يربطوا أحزمة الأمان ، أما الاطفال الذين تقل أعمارهم عن خمس سنوات أو أولئك الذين يقل وزنهم عن ١٨ كيلوجرام فيجب أن يجلسوا في مقاعد خاصة للاطفال مصنوعة وفق المواصفات الرسمية التي تضعها الحكومة مع ضرورة ربط أحزمتها أثناء وجودهم فيها .

شراء السيّارات في ألبرتا

شراء السيّارات الجديدة

لا يمكن شراء السيارات الجديدة سوى من وكالات توزيع تلك السيارات . و من المفضل مقارنة الاسعار لدى عدة وكلاء قبل شراء السيارة . كما أنه من المهم أن يصطحب المرء معه شخصا لديه خبرة في السيارات عند الشروع في شراء سيارة جديدة . كما انه من المستحسن اذا أمكن أن يقوم المشتري بالتحري عن سمعة الموزع . علما بأن سعر السيارة قد يختلف من موزع الى آخر الامر الذي يجعل المساومة أمرا جائزا .

هذا و تأتي السيارات الجديدة مصطحبة بكفالة ، و تغطى هذه الكفالة تكلفة اصلاح أو استبدال بعض قطع السيارة و غالبا ما تكون صالحة لمدة عام أو أكثر .

شراء السيّارات المستعملة من أحد الموزّعين

يجب على من يعتزم شراء سيارة مستعملة أن يقوم باستشارة شخصا لديه خبرة في شراء السيارات المستعملة . اما أسعار تلك السيارات فتتباين بشكل كبير الامر الذي يجعل المساومة أمرا متوقعا . و يتعين على مشتري أي سيارة مستعملة أن يتأكد من سمعة الموزع كما يتعين عليه التأكد من حالة السيارة قبل شرائها .

القانون و القيادة تحت تأثير المسكرات

ضمانا للحفاظ على السلامة العامة تطبق القوانين الخاصة بتناول المسكرات و قيادة السيارات بكل شدة ، حيث يحظر القانون :

- قيادة السيارات اذا كان السائق غير متمالك لكافة قواه بسبب تناوله المسكرات أو المخدرات
- رفض الرضوخ لفحص نسبة الكحول اذا أوقف السائق على الطريق أو اصطحب الى نقطة الشرطة
- أن تزيد نسبة الكحول في الدم عن ٠٫٠٨ ٪ أثناء قيادة السيارة
- الاحتفاظ بقارورة كحول مفتوحة داخل السيارة

و يتعرض كل من يخالف تلك القوانين الى أي من العقوبات التالية منفردة أو مجتمعة :

- سحب رخصة القيادة بصورة مؤقتة أو دائمة
- غرامات مالية كبيرة
- زيادة رسوم التأمين
- حضور دروسا توجيهية للذين يقودون السيارات تحت تأثير المسكرات
- عقوبة السجن لمدد قد تصل الى سنتان

تسجيل السيّارات

ينص القانون على وجوب تسجيل جميع السيارات لدى مصلحة تسجيل الآليات في ولاية ألبرتا . و يتعين على مالكي السيارات أن يقدموا البيانات الخاصة بالسيارة و تسجيلها لدى هذه المصلحة .

للقيام بتسجيل سيارة يجب على صاحبها أن يتقدم بطلب لدى مكتب اصدار الرخص Licence Issuing Office مصحوبا بكلا من بطاقة التأمين الوردية pink card و سند بيع السيارة . و الأخير عبارة عن مستند يسلم لمشتري السيارة و يبين سعر المبيع و نوع السيارة و كيفية تسديد ثمنها . و يتم اصدار بطاقة تسجيل السيارة بعد تسديد الرسم المحدد .

لايجاد عنوان مكتب اصدار الرخص انظر في "الصفحات البيضاء" من دليل الهاتف في قسم حكومة ألبرتا Government of Alberta تحت حرف G ثم انظر في قسم المدعي العام Solicitor General تحت حرف S

و تجدر الاشارة هنا الى ضرورة الاحتفاظ ببطاقة تسجيل السيارة مع رخصة القيادة و بطاقة التأمين الوردية حيث يمكن للشرطة أن توقف من يقود سيارة دون أن يكون حاملا لهذا البطاقات الثلاث .

لوحات تسجيل السيّارة

يجب أن تحمل كل سيارة مستعملة على الطرقات لوحات تسجيل صالحة ، و يمكن شراء هذه اللوحات لدى مصلحة تسجيل الآليات أو أحد فروعها Motor Vehicle Branch Office

ـ اختبار القيادة : يقوم الممتحن الرسمي باختبار قدرة السائق على القيادة و ذلك للتأكد من مستوى قيادته و اتباعه لأنظمة السير.

معاهد تعليم قيادة السيّارات

توجد في ألبرتا عدة معاهد لتعليم قيادة السيارات لمن يرغب و تحصل تلك المعاهد حوالي ٣٠ دولارا في الساعة حسب اسعار عام ١٩٨٧ . و يحتاج الفرد عادة الى حوالي ١٠ دروس ليصبح متمكنا من القيادة ، هذا و توجد بعض المعاهد التي تعطي دروسا بلغات مختلفة .

التأمين على السيّارات

يفرض القانون على كل من يمتلك سيارة أن يؤمن على راكبيها ضد الحوادث و الوفاة و الاضرار المادية . و تقوم شركة التأمين بعد التأمين عليها باصدار بطاقة وردية اللون تسمى pink card و تستعمل كدليل على تأمين السيارة و يجب على السائق أن يحملها معه باستمرار .

يمكن التأمين على السيارة لدى أي شركة تأمين ، و الشركات مدرجة في "الصفحات الصفراء" في قسم شركات التأمين Insurance Agents . و يلاحظ أن أسعار بعض شركات التأمين تزيد عن غيرها ، و لذلك يجب الاتصال بعدة شركات قبل اختيار واحدة منها .

الاستحصال على رخصة قيادة

يمكن الحصول على طلبات رخص القيادة من مصلحة تسجيل الآليات في ألبرتا Motor Vehicles Branch . و اسم هذه الادارة مدرج في "الصفحات البيضاء" من دليل الهاتف . انظر في قسم حكومة ألبرتا Government of Alberta تحت حرف G ثم ابحث تحت حرف S لايجاد مكتب المدعي العام Solicitor General ثم حدد اسم مصلحة تسجيل الآليات

يجب على المتقدمين بطلب للحصول على رخصة أن يبرزوا ما يثبت هويتهم و على أي شخص يقل سنه عن ١٨ عاما أن يطلب من ولي أمره التوقيع على الطلب .

و يطلب من جميع المتقدمين الذين بلغوا التاسعة و الستين من العمر أو تعدوها أن يقدموا تقريرا طبيا ، و يفرض القانون على أي شخص مصاب بمرض أو عاهة قد تعوق قدرته على القيادة أن يصرح بذلك عند التقدم بطلب رخصة .

اختبار القيادة

للتمكن من الحصول على رخصة قيادة يتعين على طالب الرخصة أن ينجح في الاختبارات التالية :

- اختبار النظر : و ذلك للتأكد من جودة نظر طالب الرخصة ، و يطلب من الذين يضعون نظارات طبية أن يضعوها خلال الاختبار

- اختبار المعلومات : و ذلك للتأكد من المام طالب الرخصة بالقوانين المتعلقة بالقيادة في ألبرتا و بتفهمه لشروط سلامة القيادة . و توجد تلك المعلومات في كتيب خاص بقيادة السيارات يعطى لجميع طالبي الرخص Drivers' Handbook

أنواع رخص القيادة

يتعين على كل من يقوم بقيادة آلية على الطرق العامة في ألبرتا أن يحمل رخصة للقيادة صالحة المفعول . وهناك سبع أنواع مختلفة من رخص القيادة :

رخصة فئة ٧ (رخصة تعليم)

تسلم هذه الرخصة لمن لا يزال يتعلم القيادة (شريطة أن لا يقل سنه عن أربعة عشر عاما) . و لا يجوز للسائق الذي لا يزال تحت التدريب أن يقود سيارة الا اذا كان مصحوبا بشخص لا يقل سنه عن ١٨ عاما شريطة أن يكون حائزا على رخصة قيادة صالحة .

رخصة فئة ٦ (رخصة درّاجة نارية)

لا تمنح هذه الرخصة الا لمن أتم السادسة عشرة .

رخصة فئة ٥ (رخصة قيادة سيارات و شاحنات صغيرة)

و هذه الرخصة هي أكثر الرخص انتشارا و لا تمنح الا لمن أتم السادسة عشرة .

الرخص الأخرى (من الفئة ١ الى الفئة ٤)

لا تمنح الرخص من الفئة الاولى الى الفئة الرابعة الا لمن أتم الثامنة عشرة . و هي رخص خاصة بسائقي سيارات الاجرة و سيارات الاسعاف و الاوتوبيسات العامة و الشاحنات الكبيرة .

قيادة السيّارات

يتضمن هذا الفصل المعلومات التالية :

- أنواع رخص القيادة في ألبرتا
- الاستحصال على رخصة قيادة
- معاهد تعليم قيادة السيارات
- التأمين على السيّارات
- تسجيل السيارات في ألبرتا
- لوحات تسجيل السيّارة
- القانون و القيادة تحت تأثير المسكرات
- أحزمة الأمان
- شراء السيّارات في ألبرتا

قيادة السيارات

الشراء من الباعة المتجوّلين

يقوم بعض الباعة بمحاولة بيع سلعهم بالتنقل من منزل الى آخر . و اذا كان الشخص لا يريد شراء شيء من البائع فما عليه الا أن يقول له ذلك بأدب و يصرفه .

و هنا يجب الحرص على عدم التوقيع على أي عقد مع بائع متجول الا بعد فهم مضمون هذا العقد فهما تاما . كما يجب ملاحظة عدم التوقيع على بياض أو على أي ورقة بيضاء يدعي البائع أنها ستستخدم فيما بعد . كما يجب على المشتري أن يطلب ايصالا من البائع اذا قام بشراء أي شيء منه .

اذا قام أحدهم بابتياع شيء من بائع متجول ثم قرر فيما بعد عدم احتياجه الى ما ابتاعه ، يجوز له أن يلغي العقد شريطة أن تزيد قيمة ما اشتراه عن ٢٥ دولار و أن يلغى العقد خلال مدة لا تتعدى أربعة أيام من تاريخ الشراء .

و للحصول على تفاصيل حول هذه النقطة يجب الاتصال بادارة المستهلكين و الشركات لدى حكومة ألبرتا Alberta Consumer and Corporate Affairs

يتعين على الافراد في بعض الاحيان دفع ضرائب اضافية فوق التي اقتطعت منهم خلال السنة ، و في أحيان أخرى تقوم مصلحة الضرائب باعادة بعض ما دفعوه من ضرائب في حالة اقتطاع شطر يزيد عن اللازم من دخلهم السنوي . أما الاشخاص الذين يعملون لحسابهم الخاص أو أولئك الذين يديرون أعمالهم بأنفسهم فانهم يدفعون ضرائب دخل هم ايضا ، و ترسل استمارات الضرائب الى هؤلاء حوالى أربع مرات في السنة .

تقوم البلديات بتحصيل ضرائب على الممتلكات و يتعين على كل من يمتلك دارا أو قطعة أرض ، أكان فردا أو مؤسسة ، أن يدفع ضريبة الملك هذه . و ترسل فواتير تحصيل ضريبة الملك الى أصحابها مرة في السنة . أما المستأجرين فلا تفرض عليهم ضريبة الملك .

استبدال المشتروات و رد النقود

يشتري المرء أحيانا بعض السلع من المحلات ثم يقرر بعد شرائها أنه ليس بحاجة اليها . و هناك بعض المحلات التي تقبل رد السلع المشتراة و هناك البعض الآخر الذي يرفض ردها . و تقوم المحلات عادة برد النقود اذا أبرز العميل ايصالا أو اثباتا بأنه ابتاع السلعة التي يقوم بردها من ذلك المحل . و يمكن للمحل :

- أن يرد النقود للعميل
- أو أن يسمح للعميل باستبدال السلعة بغيرها
- أو أن يسترد السلعة و يعطي العميل سند بقيمة السلعة المستردة

هذا و ترفض محلات الأزياء عادة استرداد أي سلعة أصابها تلف أو اتساخ ، أما الملابس الداخلية و ألبسة السباحة فلا يمكن عادة ارجاعها .

الحسابات المشتركة

يصلح هذا النوع من الحسابات لاستعمال شخصين أو أكثر ، كزوج و زوجته على سبيل المثال . فاذا أراد شخصان فتح حساب مشترك يجب على كل منهما تعبئة الطلبات اللازمة .

فتح الحساب

على من يرغب فتح حساب جار أو حساب ادخار أو حساب مشترك أن يتوجه الى القسم الخاص بفتح الحسابات الجديدة في المصرف و يستفسر لدى الموظف المختص عن خصائص تلك الحسابات الثلاث ، خاصة وأنه توجد أنواع متعددة من الحسابات تحت كل منها .

الضرائب

تحصل الحكومات ما يلزمها من مال عن طريق الضرائب التى تفرضها . وهكذا نجد أن الحكومة الفدرالية و حكومة الولاية تجبي ما يلزمها من مال لتسيير شؤون الدولة عن طريق ضريبة الدخل التي تقتطع بصورة رئيسية من مرتبات الافراد العاملين . و تقوم مصلحة الضرائب بارسال استمارات تحصيل الضرائب الى جميع المقيمين الذين يتوجب عليهم أن يملؤها و يعيدونها الى المصلحة . أما أولئك الذين لا يتسلمون الاستمارات ، فعليهم الحصول عليها من أقرب مكتب للبريد Post Office

تدفع بعض المصارف فوائد على ودائع عملائها ، و الفائدة عبارة عن المبلغ الذي يدفعه المصرف للمودع مقابل الاحتفاظ بودائعه أو مدخراته لديه ، فاذا كانت نسبة الفائدة على حسابات الادخار في أحد المصارف هي ٦ في المائة على سبيل المثال ، وأودع أحدهم ١٠٠ دولار لمدة سنة في هذا المصرف ، فانه يحصل فائدة قدرها ٦ دولارات في نهاية السنة .

يقوم العميل في حالات أخرى بدفع فائدة الى المصرف و ذلك في حالة قيامه بالاستدانة من المصرف . فاذا قام أحدهم باقتراض ١٠٠ دولار من المصرف بنسبة فائدة تبلغ ٨ في المائة ، فانه يتعين عليه دفع ١٠٨ دولارات الى المصرف مع نهاية السنة .

أنواع الحسابات المصرفية

حسابات الادخار

يستخدم هذا الحساب للتوفير ، حيث يدفع المصرف فوائد على الاموال المودعة لديه . و يمكن لصاحب حساب الادخار أن يودع أموالا في هذا الحساب و سحبها في أي وقت يشاء .

الحسابات الجارية

يتيح هذا النوع من الحسابات لصاحبه امكانية تحرير شيكات ، فاذا أودع ١٠٠ دولار في حساب جار ، يمكنه أن يسحب شيكات على هذا الحساب الى حد أقصى مقداره ١٠٠ دولار .

هذا و يجب أن يحرص أصحاب الحسابات الجارية على عدم سحب شيكات على هذا الحساب في أي حال من الأحوال بمبلغ يتعدى اجمالي الرصيد الموجود و الا اعتبر ذلك تزوير مخالف للقانون .

و لبطاقات التسليف عدة ميزات ، فهي عملية و يمكن استخدامها بمثابة بطاقة تعريف ، كما أن حسن استعمالها بتسديد حسابها في موعده المحدد يجعل المؤسسات الاخرى اكثر استعدادا لاقراض صاحبها .

غير أن بطاقات التسليف هذه يمكنها أيضا أن تسبب لاصحابها مشاكل اذا قاموا بشراء سلع على الحساب تتعدى امكانياتهم المادية . هذا الى جانب الفوائد التي تفرض على كل حساب لا يسدد خلال ٣٠ يوما .

المؤسسات المصرفية

هنالك عدة أنواع من المؤسسات المصرفية في ألبرتا . و أكثرها انتشارا هي المصارف و صناديق التسليف و صناديق الائتمان . و توفر هذه المؤسسات الخدمات التالية لعملائها :

- فتح حسابات التوفير
- تحرير و صرف الشيكات
- تسديد فواتير استهلاك المرافق و الهاتف
- التسليف
- اصدار الحوالات المالية و شيكات السياحة
- اصدار بطاقات التسليف
- استبدال العملات

يمكن الحصول على معلومات مفصلة حول خدمات أي مؤسسة مصرفية لدى مكتب الاستعلامات في المصرف .

للتمكن من الادخار يجب فتح حساب لدى المصرف ، و الحساب عبارة عن سجل يبين رصيد صاحبه في ذلك المصرف .

النقد و الشيكات و بطاقات التسليف

النقد

عندما يقوم المشتري بتسديد قيمة ما يبتاعه بواسطة أوراق العملة أو النقد المعدني ، فانه يتعامل نقدا ، و التعامل النقدي هو اكثر طرق التعامل شيوعا .

الشيكات

الشيك عبارة عن سند تعهد بالدفع ، و يعتبر الشيك نوعا من النقد كما أنه يقوم مقام النقد عند استعماله . عندما يبتاع الشخص سلعة و يسدد ثمنها بواسطة شيك يجب أن يكون لديه حساب في مصرف أو صندوق تسليف أو ائتمان . كما يجب أن يكون هنالك رصيد كاف في ذلك الحساب للتمكن من تسديد ثمن المشتروات .

كثيرا ما يطلب من الذين يسددون ثمن مشترواتهم بواسطة شيك أن يبرزوا ما يثبت شخصيتهم للبائع كابراز شهادة ميلاد أو شهادة زواج أو رخصة قيادة أو أي هوية أخرى تحمل صورة صاحبها و توقعيه .

بطاقات التسليف
Credit Cards

يوجد نوعين من بطاقات التسليف ، تلك التي تصدرها المصارف و الاخرى التي تصدرها بعض المحلات الكبرى . و هذه البطاقات تتيح لحاملها شراء حاجياته ثم تسديد ثمنها فيما بعد .

الشؤون المالية و المصرفية

يتضمن هذا الفصل المعلومات التالية :

- النقد و الشيكات و بطاقات التسليف
- المؤسسات المصرفية
- أنواع الحسابات المصرفية
- الضرائب
- استبدال المشتروات و رد النقود
- الشراء من الباعة المتجولين

الشؤون المالية والمصرفية

سجل العمل

يقوم صاحب العمل بتسليم العامل مستندا خاصا عندما يترك عمله يعرف بسجل العمل ، و يتضمن هذا السجل البيانات التالية :

- عدد الساعات التي عملها العامل خلال العشرون اسبوعا المنصرمة
- مقدار دخل العامل الاسبوعي
- سبب ترك العامل لعمله

يتعين على صاحب العمل تسليم هذا السجل الى العامل خلال خمسة أيام من تركه العمل .

التأمين ضد البطالة

دفعات التأمين ضد البطالة Unemployment Insurance هو ما تدفعه الحكومة الى الشخص الذي فقد عمله . و يقوم العاطلون عن العمل بتقديم طلب لدى مكتب العمل Canada Employment Centre للاستفادة من تلك الدفعات . بامكان العاطلين عن العمل من القادرين و الذين يبحثون عن عمل ، بامكانهم الاستفادة من تلك الدفعات اذا توفر فيهم الشرطين الآتيين :

- أن يكونوا قد عملوا أكثر من عشرون اسبوعا خلال الاثني و خمسون اسبوعا الاخيرة وهم في كندا .

- أن تكون أقساط التأمين ضد البطالة قد اقتطعت من أجورهم لصالح صندوق التأمين ضد البطالة Unemployment Insurance Plan (U.I.C.)

العطلة المدفوعة الأجر

يستحق كل عامل أتم سنة كاملة في وظيفة دائمة ، عطلة مدفوعة الأجر مدتها اسبوعان . و يعادل أجر العطلة أربعة في المائة من دخل العامل من هذه الوظيفة ، ويشمل ذلك النظام أيضا من يعمل نصف الوقت .

قسيمة الدخل و الاقتطاعات

يتوجب على كل صاحب عمل أن يعطي العامل مع كل مرتب يتقاضاه قسيمة تحدد قيمة أجره و مبلغ الاقتطاعات . و تبين هذه القسيمة البيانات التالية :

- فترة العمل التي تشملها القسيمة
- طريقة حساب الأجر
- عدد ساعات العمل العادية و الاضافية
- المبلغ الاجمالي للأجر بما في ذلك المكافآت و العطلات المدفوعة الأجر
- كافة الاقتطاعات الخاصة بالضرائب و صندوق التقاعد و التأمين الصحي و التأمين ضد البطالة

اخطار صاحب العمل

اذا أراد العامل ترك العمل ، عليه القيام باخطار صاحب العمل بموعد مغادرته ، و يطلب معظم أصحاب العمل من العاملين اعطاؤهم مهلة اسبوعين قبل ترك العمل .

– يجوز للشاب ما بين سن الخامسة عشرة و السابعة عشرة العمل في بعض الاماكن بين الساعة السادسة صباحا و منتصف الليل . فاذا كان ذلك العمل في مطعم أو فندق أو محطة بنزين فيما بعد الساعة التاسعة مساءا ، يتوجب وجود شخص آخر يعمل معه لا يقل سنه عن ثمانية عشرة عاما .

الساعات الاضافية

كل من يعمل أكثر من ثمان ساعات في اليوم أو ٤٤ ساعة في الاسبوع يجب أن يتقاضى أجرا عن أي ساعات اضافية يعمل خلالها على أساس مرة و نصف الاجر العادي . فعلى سبيل المثال اذا أخذنا شخصا يقبض أربع دولارات في الساعة فانه يجب أن يتقاضى ست دولارات في الساعة عن كل ساعة اضافية قد يعمل خلالها .

يفضل البعض أخذ يوم عطلة عوضا عن المرتب المضاعف . فعلى سبيل المثال اذا أدى أحدهم ساعات عمل اضافية في ليلة ما ، فان صاحب العمل قد يسمح له بالتغيب في اليوم التالي . و يقتضي الامر في تلك الحالة تحرير اتفاق خطي بهذا المعنى بين صاحب العمل و العامل .

العطل

يجب على صاحب العمل أن يمنح العامل يوم عطلة واحد على الاقل عن كل سبع أيام عمل . كما يجب على صاحب العمل أن يمنح العمال المناوبين ثمان ساعات راحة بين كل نوبة عمل . (النوبة هي الفترة التي يمضيها العامل عادة في العمل و مدتها ثمان ساعات).

موجز لبعض قوانين العمل في ألبرتا

الحد الأدنى للأجور

يبلغ الحد الأدنى للأجر الذي يتوجب على صاحب العمل دفعه للعامل ما يلي :

- ٣٫٨٠ دولارات في الساعة للعامل الذي يبلغ الثامنة عشرة من العمر أو أكثر
- ٣٫٦٥ دولارات في الساعة للعامل الذي يقل سنه عن ١٨ سنة والذي لا يذهب الى المدرسة
- ٣٫٣٠ دولارات في الساعة للعامل الذي يقل سنه عن ١٨ سنة و الذي يذهب الى المدرسة

عمل الأحداث

يحظر استخدام الأحداث ما بين سن الثانية عشرة و الخامسة عشرة اذا كان عملهم يضر بدراستهم أو حياتهم أو صحتهم أو أخلاقهم .

- الا أنه يجوز استخدام الأحداث للعمل بصفة عمال توزيع حاجيات صغيرة لمحل بيع بالتجزئة ، أو ككتبة أوسعاة في مكتب ، أو موزعي فواتير أو اعلانات أو جرائد ، أو كتبة في محل بيع بالتجزئة

- يتحتم على ولي أمر الحدث الموافقة على عمله تحريريا

- لا يسمح للحدث بالعمل أكثر من ساعتين في اليوم خلال الايام الدراسية و ثمان ساعات في الايام الاخرى

- يحظر تشغيل الاولاد الذين تقل سنهم عن ١٢ سنة خلال ساعات المدرسة الا اذا كان هذا العمل يشكل جانبا من البرنامج الدراسي

الفوائد و الامتيازات

الفوائد و الامتيازات التي قد يوفرها صاحب العمل لعماله قد تكون على شكل علاوات نقدية أو على هيئة فوائد عينية ، و من بين تلك الفوائد و الامتيازات نجد :

الاجازات المرضية

يعطي بعض أصحاب العمل لعماله الحق في الاجازات المرضية المدفوعة .

التأمين الصحّي

يقوم بعض أصحاب العمل بتسديد أقساط التأمين الصحي لولاية ألبرتا نيابة عن العامل أو يسددوا أقساط برنامج تأمين صحي آخر .

تأمين العناية بالأسنان

يقوم أصحاب العمل أحيانا بالاشتراك في أحد برامج التأمين الخاصة بالعناية بالاسنان و التي تغطي جانبا من تكاليف صيانة و علاج أسنان العامل .

معاش التقاعد الاضافي

يقوم بعض أصحاب العمل بتسديد أقساط معاش التقاعد الاضافي لعمالهم بحيث يستفيد هؤلاء من معاش اضافي بعد بلوغهم سن الخامسة و الستين .

التأمين ضد البطالة

تقتطع مبالغ معينة من مرتب العامل بحيث يستفيد من دفعات التأمين ضد بطالة في حالة خروجه من العمل .

ضريبة الدخل

تقتطع هذه المبالغ لحساب الحكومة الفدرالية و حكومة الولاية للتمكن من القيام بأعمالهما .

استحقاقات النقابات

النقابة عبارة عن اتحاد يجمع العمال بهدف حماية حقوقهم و تحسين مستوى أجورهم و شروط عملهم . و يقوم العمال الذين ينخرطون في صفوف النقابة بتسديد قيمة العضوية الى النقابة .

التأمين الصحّي

تقوم الشركات أحيانا بتحمل جانب من نفقات التأمين الصحي بينما تقتطع الجانب الآخر من مرتب العامل .

البرامج التوجيهية للباحثين عن عمل

هنالك أشياء كثيرة يجب الالمام بها للتمكن من تعبئة طلب عمل أو اعداد سيرة ذاتية أو للاعداد لمقابلة مع صاحب العمل بل و حتى للاحتفاظ بالوظيفة . و كثيرا ما تقوم جمعيات مساعدة المهاجرين و مكاتب العمل Canada Employment Centres باعطاء دروس تتناول هذه الامور . و يمكن للوافدين الجدد أن يتصلوا بأحد مكاتب العمل للحصول على معلومات مفصلة حول البرامج التوجيهية للباحثين عن عمل Job Readiness Programs

نظام الأجور و الرواتب

تقوم معظم الشركات بدفع رواتب العاملين كل اسبوعين بواسطة شيك ، و هذا الشيك قابل للصرف لدى المصرف الذي يختاره الموظف و الذي فتح لديه حساب .

الاقتطاعات

تقتطع الشركات جانبا من مرتب العامل لتسديده الى الحكومة وفق الانظمة و القوانين و فيما يلي بعض الاقتطعات التي يقوم صاحب العمل باقتطاعها من مرتب العامل كل اسبوعين :

صندوق التقاعد الكندي
Canada Pension Plan

يقتطع مبلغ من كل شيك من شيكات المرتب لايداعه في صندوق التقاعد الكندي بحيث يستفيد العامل من معاش التقاعد بعد بلوغه سن الخامسة و الستين .

المقابلة الشخصية مع صاحب العمل

يقوم صاحب العمل بعد استلامه لعدة طلبات لوظيفة معينة ، يقوم باستدعاء بعض المتقدمين للوظيفة لاجراء مقابلة شخصية . و تدور المقابلة عادة حول البيانات التي قدمها المتقدم للوظيفة في الطلب ، و من بين تلك الاسئلة الامثلة التالية :

- متى وصلت الى كندا ؟
- أعطني بعض المعلومات عما أتممته من دراسة ؟ ما هي المواد التي درستها ؟
- ما هي تفاصيل خبرتك العملية ؟
- ما هي الاسباب التى تجعلك ترغب العمل في شركتنا ؟
- متى تستطيع البدء في العمل ؟
- لماذا تركت عملك السابق ؟
- ما هي نقاط القوة لديك ؟
- ما هي نقاط الضعف لديك ؟

من الأهمية بمكانة أن يكون المتقدم الى وظيفة مستعدا استعدادا جيدا للمقابلة ، و فيما يلي بعض الارشادات بهذا الصدد :

- تمرن قبل موعد المقابلة على اجابة بعض الاسئلة الرئيسية التي تسأل عادة خلال مثل هذه المقابلات
- اقرأ السيرة الذاتية التي أعددتها قراءة مستفيضة قبل المقابلة
- احرص على الوصول الى مكان المقابلة في الموعد المحدد
- انصت جيدا قبل الكلام أو الاجابة
- لا تتكلم بصوت عال كما احرص على عدم التدخين أو المضغ خلال المقابلة

كيف تتقدم بطلب توظيف

نموذج طلب التوظيف

تطلب معظم الشركات من المتقدم أن يملئ نموذج خاص يمكن ملؤه في المنزل ثم اعادته الى الشركة فيما بعد . و لعله من المفيد أن يحتفظ الشخص بنسخة من الطلب المعبأ للرجوع اليه اذا تطلب الامر نقل ما عليه من بيانات على طلب آخر .

بعد تسليم الطلب الى الشركة يجب الاستفسار عن موعد الاجابة عليه ، فاذا حدد صاحب العمل تاريخا معينا و لم يتصل في اليوم المحدد ، فعلى طالب العمل أن يتصل هاتفيا أو الذهاب بنفسه للاستفسار في اليوم التالي .

السيرة الذاتية

يفضل الكثير من أصحاب العمل أن ترفق نسخة من السيرة الذاتية بطلب التوظيف . و السيرة الذاتية عبارة عن موجز تحريري للبيانات الخاصة بالشخص و دراسته و خبرته العملية و أسماء المعرفين . و يجب على كل من يبحث عن عمل أن يحمل معه عدة نسخ منها كلما توجه للبحث عن عمل .

يمكن للمهاجر الجديد الذي يبحث عن عمل أن يطلب من أحد العاملين في جمعيات مساعدة المهاجرين أو الاصدقاء الذين لديهم خبرة في اعداد السير الذاتية مساعدته على اعداد سيرة ذاتية مناسبة .

كيف تبحث عن عمل

فيما يلي بعض الارشادات عن كيفية البحث عن عمل ، علما بأنه من الضروري أن يقوم الشخص الذي يبحث عن عمل باخطار أكبر عدد ممكن من الناس عن كونه يبحث عن عمل . و من بين الذين يجب الاتصال بهم مكاتب العمل و جمعيات مساعدة المهاجرين ، هذا الى جانب استشارة الاصدقاء عن كيفية البحث ، و مدرسي اللغة الانجليزية و المشرفين الاجتماعيين الذين يساعدون على الاستيطان و الاقارب و المشرفين و الجيران و أي شخص قد تكون لديه فكرة عن مصادر العمل .

- يوجد مكتب توظيف Personnel Department لدى المستشفيات و الفنادق و الادارات الحكومية و الشركات الكبرى .

- و في بعض الاحيان تضع الشركات لافتة على الباب تحمل عبارة "مطلوب موظفين" Help Wanted ، و هذا يعني أنه يمكن التقدم لوظيفة في ذلك المكان .

- يمكن الاستعانة ب"الصفحات الصفراء" من دليل الهاتف للحصول على أرقام و عناوين الشركات أو المؤسسات التي تهم الباحث عن وظيفة و التي يمكن الاتصال بها ، حيث أن "الصفحات الصفراء" تضم لائحة بالشركات حسب طبيعة عملها . فاذا كان الشخص يبحث عن وظيفة كهربائي electrician فما عليه الا أن ينظر تحت حرف E ثم يقوم بالاتصال بالشركات المذكورة أو المرور عليها الواحدة بعد الاخرى .

- توجد في "الصفحات الصفراء" أيضا قوائم بأسماء مكاتب التوظيف ، و هي الأخرى تساعد الباحثين عن عمل .

- و أخيرا هناك الوظائف المعلن عنها في قسم الاعلانات المبوبة في الجرائد .

العمل

يواجه العديد من الناس صعوبات في ايجاد عمل في ألبرتا بالرغم من تمتعهم بقسط وافر من التعليم و الخبرة العملية في بلد منشئهم ، و قد تعزى تلك الصعوبة الى أحد العوامل الآتية :

- الحاجة الى تحسين مستوى المامهم باللغة الانجليزية
- افتقارهم الى خبرة في العمل في المحيط الكندي
- عدم معرفتهم بطرق البحث عن عمل

يحتاج معظم المهاجرين الجدد الى تحسين مستوى المامهم باللغة الانجليزية قبل أن يتمكنوا من ايجاد عمل مناسب . و على المهاجرين الجدد الذين يبحثون عن عمل والذين لا يحسنون التكلم باللغة الانجليزية جيدا أن يسجلوا أنفسهم في برنامج دراسة اللغة الانجليزية كلغة ثانية English as a Second Language (ESL)

رقم التأمينات الاجتماعية

قبل التمكن من العمل في كندا يجب على الشخص الحصول على رقم التأمينات الاجتماعية Social Insurance Number (SIN) ، و ذلك بتقديم طلب الى مكتب العمل Canada Employment Centre . و يجب أن يبرز الطالب عند تقديم الطلب مستندين لاثبات الشخصية كشهادة ميلاد أو جواز سفر أو بطاقة برنامج التأمين الصحي في ألبرتا الى جانب وثائق الهجرة .

التوظيف و العمل

يتضمن هذا الفصل المعلومات التالية :

- رقم التأمينات الاجتماعية The Social Insurance Number
- كيف تبحث عن عمل
- كيف تتقدم بطلب توظيف
  (نموذج طلب التوظيف ، السيرة الذاتية ، المقابلة الشخصية)
- البرامج التوجيهية للباحثين عن عمل
- نظام الأجور و الرواتب
- موجز لبعض قوانين العمل في ألبرتا
- التأمين ضد البطالة

التوظيف والعمل

اذا أراد صاحب الملك اخراج المستأجر يجب عليه اعطائه مهلة ١٤ يوما على الاقل لاخلاء المأجور . و يجب أن يكون الاخطار خطيا و موضحا فيه سبب اخراجه .

أما اذا أراد صاحب الملك رفع قيمة الايجار الشهري ، فيتوجب عليه اعطاء المستأجر مهلة بذلك مدتها ٩٠ يوما على الاقل .

حقوق المستأجر

اذا رغب المستأجر في الحصول على أي معلومات حول قوانين تنظيم علاقة أصحاب الملك مع المستأجرين ، فعليه الاتصال بالمكتب الاستشاري لعلاقات أصحاب الملك و المستأجرين Landlord and Tenant Advisory Board . و يوجد رقم الهاتف الخاص بهذا المكتب في "الصفحات البيضاء" من دليل الهاتف تحت حرف C في المدن City و حرف T في البلدة Town و حرف V في القرية Village.

شراء المنازل

يلجأ الراغبون في شراء منزل الى الشركات العقارية لمساعدتهم في ذلك ، و تنشر أسماء تلك الشركات في "الصفحات الصفراء" من دليل الهاتف تحت Real Estate كما يمكنهم الاتصال بهيئة رهن المنازل التابعة لحكومة ألبرتا ، و يوجد رقم هاتفها في "الصفحات البيضاء" تحت Alberta Home Mortgage Corporation . و تقوم كلا من هاتين المؤسستين بتقديم المساعدة اللازمة للراغبين في شراء منزل للالمام بتفاصيل عملية شراء المنزل .

هذا و لا تحصل الشركات العقارية أتعابها من الشخص الذي يشتري المنزل بل من الشخص الذي يقوم ببيعه .

- شركة التلفزيون (للمشتركين في خط بث عن طريق الكابل)
- مدارس الأولاد
- دور الحضانة اذا اقتضى الأمر
- المكتبة العامة (للذين يحملون بطاقة استعارة)
- المحلات أو الشركات (للذين يحملون بطاقة تسليف)
- شركات التأمين

حقوق المؤجّر و المستأجر

المؤجّر (صاحب الملك)

يجوز للمؤجر أن يدخل المأجور سواء كان شقة أو منزلا في الحالات التالية :

- في حالات الطوارئ كوقوع حريق
- في حالة قيام المستأجر باخلاء المأجور دون اخطار صاحب الملك
- اذا أحيط المستأجر بحاجة صاحب الملك الى فحص المأجور أو أراد عرضه على مستأجر جديد أو كان بحاجة لاجراء اصلاحات فيه شريطة اعطاء المستأجر اخطار بذلك قبل ٢٤ ساعة .

يجوز لصاحب الملك أن يطلب الى المستأجر اخلاء المأجور في حالة :

- عدم قيامه بتسديد قيمة الايجار
- مخالفته لشروط العقد كاحداث ضجيج على سبيل المثال

توجد قائمة باسماء شركات النقل في "الصفحات الصفراء" من دليل الهاتف تحت Movers . و من الضروري الحصول على تقدير لتكاليف الانتقال من عدة شركات لمقارنة الاسعار . و اذا كانت عملية الانتقال محدودة وغير معقدة يمكن استئجار سيارة شحن و طلب مساعدة بعض الاصدقاء .

الادارات الرسمية و الشركات التي يتوجب ابلاغها شخصيا أو بواسطة الهاتف عند الانتقال من عنوان الى آخر :

- البنك
- مكتب اصدار رخص قيادة السيارات (للذين يحملون رخصة قيادة)
  Licence Issuing Office
- مصلحة تسجيل السيارات (للذين يمتلكون سيارة)
  Motor Vehicles Branch
- برنامج التأمين الصحي في ولاية ألبرتا
  Alberta Health Care Insurance Plan
- وزارة الصحة و الرعاية الاجتماعية (للذين يتسلمون مخصصا عائليا)
  National Health and Welfare و يمكن ايجاد رقم الهاتف في "الصفحات البيضاء" تحت اسم حكومة كندا Government of Canada
  Health and Welfare
- مكتب العمل Canada Employment Centre (للذين يتقاضون مساعدات التأمين ضد البطالة أو اللاجئين الذين يتقاضون مساعدة استيطان)
- مكتب الخدمات الاجتماعية التابع لحكومة ألبرتا (للذين يتقاضون معونات اجتماعية) Alberta Social Services
- مكتب الهجرة **Canada Immigration Centre** (للذين يتبنون اسرة أو يرغبون في تغيير بعض المستندات)
- مقر العمل

المرافق

تشمل المرافق الكهرباء و الهاتف و التدفئة و الماء . علما بأن عبء تسديد استهلاك المرافق يقع في بعض الاحيان على المستأجر.

تقوم الشركات المشرفة على المرافق بارسال فواتير الى المستأجر تحدد مقدار ما استهلكه من كهرباء أو تدفئة أو ماء ، و عليه بدوره أن يسدد قيمة تلك الفواتير في مواعيدها المحددة والا قطعت المرافق عنه .

اخلاء المأجور القديم

فيما يلي بعض الارشادات التي يجب اتباعها عند اخلاء المأجور القديم :

- قم باخطار صاحب الملك خطيا بموعد اخلائك المأجور ، و على المستأجرين الذين يدفعون ايجارا شهريا أن يراعوا اخطار صاحب الملك باخلائهم المأجور قبل شهر و يوم واحد قبل الاخلاء .

- قم باخطار البلدية هاتفيا بقطع الخدمات و اطلب فصل الهاتف ، و اذا لم تقم بذلك سوف تستمر في استلام فواتير المرافق .

- اذهب الى مكتب البريد و احصل على بطاقة خاصة لتغيير العنوان Change of Address و يقوم البريد بموجب هذه البطاقة و بعد تسديد الرسم الخاص بها بتحويل البريد لمدة أربعة أشهر من العنوان القديم الى العنوان الجديد .

- قم بتنظيف جميع الغرف مع الاحاطة بأن أي أعمال تنظيف اضافية أو اصلاحات تقع على عاتق المستأجر ، كما أنه من الضروري اذابة الثلج في الثلاجة و تنظيفها و كذلك تنظيف الفرن و النوافذ و الارضية و السجاد .

يتوقع من صاحب الملك :

- أن يعد المكان للسكنى بدهانه و تنظيف السجاد على سبيل المثال
- العناية بالبناية و اجراء الاصلاحات اللازمة
- عدم ازعاج المستأجر

عقد الاستئجار و بيان فحص المأجور

عقد الاستئجار

و هو عقد محرر بين صاحب الملك و المستأجر . و يحدد العقد قيمة الايجار و شروط صاحب الملك . اذا تعهد صاحب الملك باجراء اصلاحات أو تغييرات في المأجور فيجب تسجيل ذلك في نص العقد .

بيان فحص المأجور

اذا لوحظ وجود أضرار في المأجور يجب قيد ذلك في بيان فحص المأجور الذي يوقع عليه صاحب الملك بعد تفقد تلك الاضرار .

من المهم جدا أن تقيد جميع الاضرار بالتفصيل على البيان كي لا يحمل صاحب الملك المستأجر نفقات اصلاحها عند اخلائه المأجور . اذا لم يقدم صاحب الملك الى المستأجر بيان لفحص المأجور قبل اشغاله يمكن الحصول على بيان من المكتب الاستشاري لعلاقات المستأجرين و أصحاب الملك .

الاستعداد للانتقال الى المسكن

يجب التأكد من القيام بالأمور التالية قبل الانتقال الى المكان المستأجر :

- تسديد قيمة الضمان . فبتسديده لا يمكن تأجير المكان لشخص آخر
- يجب على المستأجر أن يحصل على المفتاح من المالك يوم الانتقال
- يجب الاتصال بالبلدية لتوصيل المرافق . و توجد أرقام الهاتف في "الصفحات البيضاء" من دليل الهاتف تحت حرف C في المدن City أو تحت حرف T في البلدة Town أو تحت حرف V في القرية Village ، ثم ابحث تحت حرف U للمرافق Utilities أو حرف C لخدمات المشتركين Customer Service و اطلب توصيل المرافق .
- و لتوصيل الهاتف لا يتطلب الأمر أكثر من الاتصال هاتفيا بشركة الهاتف . و توجد أرقام خدمات المشتركين عادة في صفحة ٢ أو ٣ من الدليل .

تعليمات عامة للمستأجرين و أصحاب الملك

يتوقع من المستأجر :

- أن يسدد قيمة الايجار في الموعد المحدد
- أن يحرص على عدم ازعاج غيره من المستأجرين كاحداث أصوات مزعجة
- أن يحرص على عدم احداث تخريب في المكان المستأجر
- أن يسمح فقط للاشخاص الذين ذكرت أسماؤهم في عقد الايجار بالسكنى مع المستأجر
- احترام التعليمات التي يضعها صاحب الملك

طلب استئجار مسكن

يطلب معظم أصحاب الملك من الراغبين في الاستئجار تعبئة طلب خاص . و يشار هنا الى ضرورة تعبئة الطلب بمساعدة شخص قادر على استيعاب معنى الاسئلة المدرجة في الطلب . يتعهد الشخص الراغب في الاستئجار بتوقيعه على الطلب باستئجار المكان للفترة المحددة (سنة على سبيل المثال) و أن يحترم تعليمات صاحب الملك . هذا و يوجد لدى جمعيات مساعدة المهاجرين أشخاص يقومون بمساعدة الوافدين الجدد على تعبئة طلبات الاستئجار .

حقوق المستأجر

يحظر القانون على صاحب الملك في كندا أن يرفض التأجير الى شخص ما بسبب أصله أو بلد منشئه أو لونه أو عقيدته الدينية . و في حالة حدوث مثل هذه التفرقة يجب الاتصال فورا اما بلجنة حقوق الانسان في ألبرتا Alberta Human Rights Commission أو المكتب الاستشاري لعلاقات المستأجرين و أصحاب الملك Landlord and Tenant Advisory Board . و يوجد رقم هاتف المكتب في "الصفحات البيضاء" من دليل الهاتف .

غير أنه يجوز لصاحب الملك أن يرفض تأجير المكان لشخص ما في الحالات التالية :

- اذا كان الراغب في الاستئجار عازبا و كان المكان مخصصا للعائلات
- اذا كان الراغب في الاستئجار متزوجا و كان المكان مخصصا للعزاب
- اذا كان الراغب في الاستئجار ينوي تربية حيوان أليف في مكان يمنع فيه اقتناء الحيوانات
- اذا كان الراغب في الاستئجار يصطحب أطفالا و ينوي الاقامة في مكان لا يسمح فيه بوجود أطفال
- اذا كان الراغب في الاستئجار شابا و كان المكان مخصصا لكبار السن فقط .

مسائل هامة يجب الاستفسار عنها عند الاستئجار

- ما هي قيمة الأيجار ؟

- هل يشمل الايجار نفقات المرافق مثل الماء و التدفئة و الكهرباء ؟ ففي بعض الاحيان تكون هذه مشمولة ضمن قيمة الايجار و أحيانا تكون على عاتق المستأجر . و في تلك الحالة يجب الاستفسار عن تكاليف تلك المرافق التقديرية في الشهر .

- متى يتم تسديد الايجار ؟ يسدد الايجار عادة في اليوم الأول من كل شهر .

- ما هي قيمة الضمان ؟ يدفع المستأجر الضمان الى صاحب الملك قبل الانتقال الى المأجور . و يحتفظ صاحب الملك بالضمان في حالة مغادرة المستأجر دون تنظيف المأجور كما ينبغي أو في حالة حدوث تخريب فيه . اذا لم يحدث أي خراب في المأجور و ترك المكان نظيفا ، فان المستأجر يسترجع الضمان كاملا بعد مغادرته المأجور . و لا تزيد قيمة الضمان عن ايجار شهر واحد .

استئجار الشقق أو المنازل

ينحو أكثرية الناس في ألبرتا الى الاستئجار . أما بالنسبة للوافدين فمن المفيد أن يطلبوا الى أحد الاصدقاء أو العاملين في جمعيات مساعدة المهاجرين أن يساعدهم على ايجاد المسكن المناسب . و يطلق على المستأجر اسم tenant و صاحب الملك أو المأجور باسم landlord . و يقوم بعض أصحاب الملك بتوظيف حارس أو شخص مسؤول للعناية بالبناية .

كيف تبحث عن مسكن للأيجار

- راجع الاعلانات المبوبة في الصحف اليومية Classified Ads حيث توجد اعلانات عن شقق للأيجار Apartments for Rent أو منازل للايجار Houses for Rent أو غرف للأيجار Rooms for Rent . و يتضمن الاعلان عادة وصفا موجزا للمسكن و قيمة الايجار .

- توضع اعلانات ايضا على واجهات البنايات للدلالة على توفر شقق للايجار Vacancy أو Suite for Rent أو Apartments for Rent . و تحمل لافتة الاعلان عادة رقم الهاتف أو العنوان حيث يمكن تقديم طلب للايجار . و يقوم الحارس أو الشخص المسؤول عن البناية عادة باصطحاب الراغبين لمشاهدة الشقة .

شقق التمليك

قد تكون شقق التمليك شققا عادية في بناية أو على هيئة منازل ملتصقة يقوم الافراد بشرائها .

المنازل

تكون المنازل المستقلة عادة على هيئة فيلا و يمكن شراؤها أو استئجارها .

البيوت المتنقّلة

و هي عبارة عن بيوت مصنعة يمكن نقلها من مكان الى آخر ، و يمكن شرائها خاصة و أنها عادة أقل تكلفة من المنزل العادي ، الا أنه يتوجب على مشتريها أن يجد البقعة التي سيقيمها عليها .

الاسكان الخاص بمحدودي الدخل

توفر الحكومة لمحدودي الدخل مساكن خاصة ذات ايجار منخفض يقل بكثير عن ايجار الشقق أو المنازل العادية .

و يمكن التقدم بطلب لاستئجار مسكن من هذا النوع لدى سلطة الاسكان Housing Authority في المدينة أو البلدة . و يمكن الاستحصال على عنوان و رقم هاتف السلطة في "الصفحات البيضاء" من دليل الهاتف تحت اسم البلدية ثم اسم سلطة الاسكان .

أنواع المساكن

فيما يلي نماذج لبعض أنواع المساكن المتوفرة في ولاية ألبرتا :

استئجار الغرف

يمكن استئجار غرفة في شقة أو في بيت مستقل ، حيث يؤجر صاحب المسكن غرفة أو غرفتين و يتشارك الجميع المطبخ و الحمام . و في بعض الاحيان يوفر صاحب المسكن وجبات الطعام ، و يطلق على هذا النوع من الترتيب الذي يشمل الاقامة و وجبات الطعام room and board ، و يشمل ذلك الترتيب أيضا مفروشات الغرفة .

استئجار الشقق

يفضل معظم الوافدين الجدد الى ألبرتا استئجار شقق للسكن . و تتكون الشقة عادة من غرفة نوم أو غرفتين أو ثلاث غرف و مطبخ و حمام و غرفة جلوس . كما توجد شقق ذات غرفة واحدة one room apartments و هي عبارة عن غرفة واسعة مع مطبخ و حمام ، و تتميز هذه الشقق الصغيرة بكونها أقل تكلفة من الشقق الكبيرة . و يطلق على الشقق أحيانا اسم suites . و يشمل الايجار عادة نفقات التدفئة غير أن استهلاك الكهرباء يقع تسديد نفقاته على المستأجر . و تؤجر معظم هذه الشقق غير مفروشة .

المنازل الملتصقة

تعرف هذه المنازل باسم townhouses و هي عبارة عن مجموعة من المنازل الملتصقة بعضها ببعض ، و يتضمن معظم المنازل من هذا النوع سرداب تحت الارض (بدروم) و حديقة صغيرة ، و غالبا ما يقع على عاتق مستأجر هذه المنازل تسديد نفقات التدفئة و الكهرباء .

الاســـــكـــــان

يتضمن هذا الفصل المعلومات التاليـــة :

- أنـواع الـمـسـاكـن
- استئجار الشـقـق أو المنـازل
- عـقـد الاستئجار و بيـان فحص المأجور
- الـمـرافـق
- اخـلاء المأجور القديـم
- حقـوق المؤجّـر و المسـتـأجر
- شـراء المنـازل

الاسكـــان

برامج التأمين الصحّي الخاصة

الى جانب برنامج التأمين الصحي الذي توفره ولاية ألبرتا يرغب البعض في حمل تأمين اضافي عن طريق شركات التأمين الخاصة . و تقوم برامج التأمين الصحي الخاصة هذه بتغطية النفقات العلاجية التي لا يغطيها برنامج الولاية . و قد تشمل هذه النفقات أجرة طلب سيارة الاسعاف أو ثمن الدواء أو التمريض في المنزل أو اصلاح الاسنان نتيجة حادث ، أو عمل النظارات ، أو السماعات أو الرسوم الاضافية على الغرف الخاصة و شبه الخاصة في المستشفيات .

و تقوم معظم شركات التأمين الخاصة عادة بتوفير تغطية جماعية مثل موظفي مؤسسة ما على سبيل المثال .

و يمكن للافراد أن يتمتعوا بتغطية اضافية عن طريق شركة "ألبرتا بلو كروس" للتأمين Alberta Blue Cross و تبلغ قيمة الاقساط الشهرية المتوجب تسديدها للاستفادة من التأمين الصحي الخاص ٨٫٦٠ دولارات للافراد و ١٧٫٢٠ دولار للعائلات . هذا و يمكن الاطلاع على تفاصيل هذا النوع من التأمين بما في ذلك الرسوم الاضافية و قيمة التغطية في الكتيب الخاص الذي تصدره شركة "ألبرتا بلو كروس" و المسمى Non-Group Plan

و يمكن الحصول على هذا الكتيب من أي مكتب من مكاتب الشركة أو من مكتب برنامج التأمين الصحي في ولاية ألبرتا الذي يجب الاتصال به ايضا لتقديم طلب الى شركة "ألبرتا بلو كروس" .

اذا كان المرء يعاني من مشاكل تتعلق بتعاطي المخدرات أو المسكرات فعليه أن يستشير طبيب الاسرة أو المشرف الاجتماعي . و يعتبر الافراط في تعاطي المسكرات في كندا مرض يستدعي علاجه و يقوم برنامج التأمين الصحي في ألبرتا بتغطية جانب من نفقات هذا العلاج . و للحصول على معلومات مفصلة بهذا الشأن يرجى الاتصال بلجنة مكافحة تعاطي المخدرات و المسكرات في ألبرتا Alberta Alcohol and Drug Abuse Commission (AADAC)

زيارة طبيب الأسنان

يمكن استشارة أحد الاصدقاء أو أحد زملاء العمل أو جمعية مساعدة المهاجرين حول اختيار طبيب أسنان ، كما يمكن اختيار أي طبيب أسنان Dentist عن طريق "الصفحات الصفراء" من دليل الهاتف تحت حرف D . و هناك بعض أطباء الاسنان الذين يحسنون عدة لغات اخرى الى جانب اللغة الانجليزية .

و لتحديد موعد مع طبيب الاسنان يجب الاتصال هاتفيا بعيادته أو التوجه الى العيادة نفسها حيث تقوم السكرتيرة بتحديد الموعد .

لا يغطي برنامج التأمين الصحي في ولاية ألبرتا نفقات علاج الاسنان ، بل يتحمل المريض هذه النفقات الا اذا كان يعمل لدى احدى المؤسسات التي توفر لمستخدميها تأمينا صحيا لعلاج الاسنان .

يمكن الحصول على التلقيحات اللازمة سواء لدى الطبيب أو في وحدة الصحة العامة . و توجد عناوين وحدات الصحة العامة Public Health Unit أو المكاتب الصحية Board of Health في "الصفحات البيضاء" من دليل الهاتف تحت حرف C اذا كانت مدينة City أو حرف T اذا كانت بلدة أو حرف V اذا كانت قرية Village

تخطيط الأسرة

يمكن لطبيب الأسرة أو العاملين في وحدات الصحة العامة الاجابة على كافة الاستفسارات المتعلقة بتخطيط الاسرة و تحديد النسل .

تقوم النساء الحوامل عادة بزيارة الطبيب عدة مرات خلال فترة الحمل . و هناك أيضا دروسا خاصة خلال فترة الحمل لاعداد الوالدين لاستقبال المولود الجديد.

المشاكل النفسية و الشخصية

يعاني بعض الوافدين الجدد من صعوبة في التأقلم على الحياة في ألبرتا ، الأمر الذي يسبب لهم بعض المشاكل النفسية . و يجب على هؤلاء استشارة الطبيب أو المشرفين لدى جمعيات مساعدة المهاجرين ، و قد يقتضي الامر أحيانا احالتهم الى أخصائي نفساني .

هذا و يقوم خبراء علم النفس و المشرفين الاجتماعيين و أطباء الامراض النفسية بمساعدة الاشخاص الذين تصيبهم مشاكل نفسية ، و لذا يتوجب الاتصال بهم فور الاحساس بوجود مشاكل من هذا النوع قبل تفاقمها . علما بأن هؤلاء الاخصائيين يحتفظون بسرية ما يفضي به المريض اليهم .

وحدات الصحّة العامة

يحتاج الانسان بصفة عامة الى عناية صحية مستمرة حتى و ان لم يكن مريضا . فعلى سبيل المثال نجد أن الحوامل في حاجة الى رعاية صحية خاصة و كذلك الاطفال و المواليد .

و تقوم وحدات الصحة العامة Public Health Units و المكاتب الصحية Boards of Health بتوفير هذا النوع من الخدمات في مختلف أنحاء ألبرتا . و يعمل في هذه المكاتب الصحية عدد من الممرضات و الاطباء لتوفير العناية و المعلومات الصحية مجانا للعائلات . و للاستفادة من خدمات هذه الوحدات يجب ابراز بطاقة برنامج التأمين الصحي في ولاية ألبرتا .

و توجد عناوين وحدات الصحة العامة أو عيادات الصحة العامة في "الصفحات البيضاء" من دليل الهاتف تحت اسم المدينة City of أو اسم البلدة Town of . كما يمكن أن يدرج اسم الوحدة الصحية تحت Health Unit

التلقيح

يجب على كل وافد الى ألبرتا من بلد آخر أن يكون محصنا ضد بعض الامراض و الاوبئة . و غالبا ما يكون المهاجرون قد أخذوا تلقيحات ضد بعض الامراض قبل وصولهم الى ألبرتا ، الا أن ذلك لا يعني أنهم قد أخذوا التلقيحات اللازمة ضد أكثر هذه الامراض خطورة . و يجري تلقيح جميع الاطفال في ألبرتا سواء في الوحدات الصحية أو لدى الاطباء أو بواسطة الممرضات اللاتي يزرن المدارس لهذا الغرض .

زيارة المرضى في المستشفيات

كثيرا ما يقوم الاقارب و الاصدقاء بزيارة المرضى في المستشفيات ، و قد وضعت المستشفيات أنظمة خاصة تحدد مواعيد الزيارة و عدد الزوار المسموح بدخولهم في نفس الوقت . أما الاطفال فيحظر تواجدهم في بعض أقسام المستشفى ، كما أنه لا يسمح للزوار باحضار الاطعمة للمريض .

المشرفين الاجتماعيين

يوجد في كل مستشفى عدد من المشرفين الاجتماعيين للتخفيف من قلق المرضى على احوال أسرهم في المنزل أو لتوفير من يهتم بهم بعد خروجهم من المستشفى ، و بامكان المشرفين الاجتماعيين في بعض الاحيان أن يؤمنوا وجود مترجم اذا اقتضى الأمر .

المراكز الطبية

توجد في بعض المدن مراكز طبية تفتح أبوابها للمرضى دون حاجة الى موعد مسبق . و بعض هذه المراكز يفتح حتى الحادية عشرة ليلا بينما يستقبل البعض الآخر المرضى طوال الليل . و توجد لائحة بأرقام هواتف و عناوين هذه المراكز Medicentres في "الصفحات البيضاء" من دليل الهاتف تحت حرف M

حالات الطوارئ

هنالك بعض الحالات الصحية التي تتطلب علاجا فوريا مثل الكسور و الأزمات القلبية . و تعتبر هذه حالات طوارئ تتطلب تحويل المصاب فورا الى قسم الطوارئ Emergency Department ، و يوجد قسم للطوارئ في جميع المستشفيات .

يمكن استدعاء سيارة اسعاف اذا اقتضى الأمر بطلب رقم ٩١١ أو أي من أرقام الخدمات العاجلة الأخرى* . هذا و يداوم كل من الاطباء و الممرضات في أقسام الطوارئ بالمستشفيات طوال الـ ٢٤ ساعة .

* يغطي برنامج التأمين الصحي في ألبرتا نفقات المعالجة في اقسام الطوارئ غير أن البرنامج لا يغطي نفقات استدعاء سيارة الاسعاف التى قد تزيد عن ١٢٠ دولار .

المستشفيات

تقبل المستشفيات المرضى بناء على احالة من الطبيب المعالج فقط . و تسلم المستشفى لكل مريض لباس خاص بدون مقابل ، غير أن الكثير من المرضى يفضلون احضار ملابس النوم و الأرواب الخاصة بهم . أما الطعام فيقدم بدون مقابل .

الوصفات الطبيّة

يجب صرف جميع الوصفات الطبية التي يتسلمها المريض من الطبيب لدى الصيدلية . و الصيدلي ، الذي هو على دراية بالادوية ، يقوم ببيع الدواء الى المريض و يحدد له مواعيد و كيفية تناوله . علما بأن هذا الدواء خاص باستعمال المريض الموصوف له فقط و ليس لغيره من الناس . هذا و لا يسدد برنامج التأمين الصحي في ألبرتا نفقات الدواء .

فحص النظر و النظّارات

اذا احتاج المرء الى اجراء فحص للنظر أو معرفة ما اذا كان بحاجة الى نظارة ، فعليه زيارة أخصائي النظارات الذي يقوم بتحديد نوع النظارات اذا كان هنالك حاجة اليها .

و يقوم برنامج التأمين الصحي بتسديد جانب من أتعاب أخصائي النظارات ، الا أنه لا يسدد ثمن النظارات نفسها .

و توجد أسماء أخصائيي النظارات في "الصفحات الصفراء" من دليل الهاتف تحت حرف O حيث توجد أسماؤهم Optometrists

زيارة الطبيب

هنالك نوعان من الاطباء في ألبرتا . الأطباء العامون الذين يطلق عليهم اسم "طبيب الأسرة" ، و الأخصائيين . يقوم الطبيب العام بمعالجة معظم الحالات العادية بينما يقوم الاخصائي بمعالجة الحالات الخاصة . هذا و يقوم الطبيب العام أحيانا باحالة المريض الى الاخصائي .

يعمد الكثير من الوافدين عندما يحتاجون الى طبيب الى استشارة بعضا من أعضاء الجالية أو الجيران أو زملاء العمل أو جمعيات مساعدة المهاجرين . و في بعض الاحيان يمكن العثور على أطباء يتكلمون لغة المهاجرين الجدد . و توجد لائحة باسماء هؤلاء الاطباء في "الصفحات الصفراء" من دليل الهاتف تحت حرف حيث توجد أسماء الاطباء و الجراحين Physicians and Surgeons

يتعين الاتصال بعيادة الطبيب قبل التوجه اليها للحصول على موعد . حيث يمكن تحديد يوم الزيارة و الساعة .

و يقوم المريض خلال الزيارة بالاجابة على أسئلة الطبيب و يحدد له مشكلته الصحية . و في بعض الاحيان يكون من الافضل اصطحاب مترجم لضمان حسن التفاهم مع الطبيب . هذا و يكشف معظم الاطباء على المريض قبل أن يكتبوا له الدواء أو أي علاج آخر .

يجب أن يبرز الطالب وثيقة الهجرة Record of Landing مع النموذج المذكور أعلاه بعد تعبئته .

هذا و يتمتع الشخص البالغ غير المتزوج الذي يعيل نفسه بتغطية فردية تعرف باسم single coverage ، أما الذين يعيلون أسرة فيتمتعون بتغطية عائلية تعرف باسم family coverage

و تبلغ قيمة الأقساط الشهرية ١٨ دولار للأفراد و ٣٦ دولار للعائلات . و يتسلم المشترك فاتورة كل ثلاثة أشهر . أما المهاجرين الذين يعجزون عن تسديد الاقساط بعد اقامة متصلة في ألبرتا مدة ١٢ شهرا ، فبامكانهم التقدم الى مكتب التأمين الصحي للحصول على مساعدة خاصة تعرف باسم premium assistance و بموجب ذلك الطلب يستفيدون من تخفيض في قيمة الاقساط . هذا و يقوم بعض أرباب العمل باقتطاع قيمة الاقساط الشهرية مباشرة من المرتب .

يبدأ مفعول التأمين الصحي في ألبرتا منذ أول يوم يصل فيه الشخص الى الولاية شريطة تقديمه الطلب خلال ٩٠ يوما من وصوله . و ترسل بطاقة تسجيل لكل شخص يشمله التأمين و هي ضرورية للتعريف عن صاحبها و يجب تقديمها للطبيب أو للمستشفى أو للعيادات الصحية .

يسدد برنامج التأمين الصحي في ألبرتا معظم النفقات العلاجية مثل العلاج في المستشفيات و عيادات الأطباء العامون .

غير أن هذا التأمين لا يشمل علاج الأسنان أو الوخز بالأبر أو الأدوية أو المساعدات السمعية أو النظارات أو خدمات سيارات الاسعاف .

برنامج التأمين الصحي في ولاية ألبرتا

يتمتع جميع سكان ألبرتا بحق الحصول على الرعاية الطبية من قبل طبيب أو في مستشفى .

و يغطي برنامج التأمين الصحي في ولاية ألبرتا معظم نفقات الخدمات الصحية . و يتوجب على الوافدين الجدد أن يسجلوا أسماءهم لدى مكتب التأمين الصحي خلال ٩٠ يوما من وصولهم الى ألبرتا .

و يمكن الحصول على النماذج الخاصة بالتسجيل لدى أحد المكاتب المدرجة فيما يلي أو أحد المكاتب المحلية الأخرى ، و يمكن الحصول على عناوينها و أرقام هواتفها من "الصفحات البيضاء" من دليل الهاتف تحت Government of Alberta

مكتب ادمونتون :

برنامج التأمين الصحي في ولاية ألبرتا

العنوان البريدي

صندوق بريد ١٣٦٠

ادمونتون ، ألبرتا

تي ٥ جي ٢ أن ٣

هاتف : ١٤٣٢ — ٤٢٧(٤٠٣)

عنوان المكتب

الطابق الأرضي

١٠٠٢٥ جاسبر آفنيو

ادمونتون ، ألبرتا

مكتب كالجاري :

برنامج التأمين الصحي في ولاية ألبرتا

رقم ٢١٠ ماكلاوز بلدنج

٤٠٧ أيث ستريت ساوث وست

كالجاري ، ألبرتا

تي ٢ بي ١ أي ٥

هاتف : ٦٤١١ — ٢٩٧(٤٠٣)

الخدمات الصحّية

يتضمن هذا الفصل المعلومات التالية :

- برنامج التأمين الصحي في ولاية ألبرتا
  ALBERTA HEALTH CARE INSURANCE PLAN
- زيارة الطبيب
- الوصفات الطبية (الروشتة)
- فحص النظر و النظّارات
- حالات الطوارئ
- المستشفيات
- المراكز الطبية
- وحدات الصحة العامة
- التلقيح
- تخطيط الأسرة
- المشاكل النفسية و الشخصية
- زيارة طبيب الأسنان
- برامج التأمين الصحي الخاصة

الخدمات الصحية

نظامـي الـقـيـاس المتـري و الامبراطوري

يستخدم في كندا نظامي القياس المتري و الامبراطوري و فيما يلي جدول مقارن لبعض تلك المقاييس

مقاييس الطول

متري		امبراطوري
١ سنتيمتر	=	٠ر٣٩ أنش (بوصة)
١ متر	=	٣ر٢٨ قدم
١ متر	=	١ر١ يارد
١ كيلومتر	=	٠ر٦٢ ميل

متري		امبراطوري
٢ر٥٤ سنتيمتر	=	١ أنش (بوصة)
٠ر٣ متر	=	١ قدم (١٢ أنش)
٠ر٩١ متر	=	١ يارد (٣ أقدام)
١ر٦١ كيلومتر	=	١ ميل (٥٢٨٠ قدم)

مقاييس الوزن

متري		امبراطوري
١ جرام	=	٠ر٠٣٥ أوقية
١ كيلوجرام	=	٢ر٢ رطل

متري		امبراطوري
٢٨ر٤ جرام	=	١ أوقية
٤٥٣ر٦ جرام	=	١ رطل

مقاييس الحجم

متري		امبراطوري
١ لتر	=	١ر٧٦ باينت
١ لتر	=	٠ر٨٨ كوارت
١ لتر	=	٠ر٢٢ جالون

متري		امبراطوري
٢٨ر٤١ ملليلتر	=	١ أوقية سائلة
٠ر٥٧ لتر	=	١ باينت
١ر١٤ لتر	=	١ كوارت
٤ر٥٥ لتر	=	١ جالون

الطـوارئ و الـخـدمـات الـعـاجـلـة

تحدث أحيانا ظروف تقتضي التدخل السريع ، و تعرف هذه الحالات بحالات الطوارئ .

رقم الهاتف الخاص بحالات الطوارئ في مدينتي كالجاري و ادمونتون هو رقم ٩١١ ، و يجب استعمال هذا الرقم في حالات الطوارئ لطلب المطافئ أو الشرطة أو الاسعاف أو عند وقوع الحوادث و حالات التسمم .

و قد يختلف رقم الطوارئ في المدن الصغرى غير أنه مدرج في دليل الهاتف تحت اسم المدينة أو البلدة .

ماذا تقول لقسم الطوارئ ؟

عند الاتصال بقسم الطوارئ على الطالب أن يعطي المعلومات التالية :

ـ نوع الطارئ و نوع المساعدة العاجلة المطلوبة
مثال : "أريد سيارة اسعاف"
أو "أريد الابلاغ عن جريمة"
أو "أريد الابلاغ عن وقوع حادث"
أو "أرجو ارسال الشرطة"

ـ مكان الطارئ
مثال : "احضر الى العنوان التالي (أعطي الاسم و العنوان)"
"Please come to"
أو " تعال الى ناصية شارع كذا المتقاطع مع شارع كذا"
"Come to the corner of"

ـ على الطالب أن يعطي بعد ذلك اسمه الكامل و عنوانه و رقم هاتفه
My name is ... and I live at ..."

الاجراءات الوقائية الاضافية

ـ احتفظ دائما بملابس ثقيلة في السيارة خلال فصل الشتاء ، فاذا حدث و تعطلت السيارة في مكان ما ، فمن الضروري أن يحافظ قائد السيارة و الركاب على الدفء .

ـ لا ترتدي ملابس مبتلة في الشتاء

ـ اذا حدث وتجمد أي جزء من جسم الانسان يجب أن توفر له العناية الطبية فورا بأن يتوجه الى غرفة الطوارئ EMERGENCY DEPARTMENT في أقرب مستشفى للعلاج .

تـجـمـد الـبـشـرة

يجب الحرص على تغطية كافة أنحاء الجسم التي قد تكون مكشوفة و معرضة للهواء اذا ما هبطت الحرارة الى عشر درجات مئوية تحت الصفر . و الا فان البشرة الجلدية سوف تتعرض للتجمد و يتحول لونها الى اللون الابيض ، وهو ما يعرف بـ "فروست بايت" . فاذا حدث شيء من هذا يجب اللجوء الى مكان دافىء على الفور قبل أن يصاب الجلد و يتضرر .

العـنـايـة بـالـبـشـرة

يحدث أحيانا أن تتشقق البشرة و تأخذ في التقشر بسبب البرد ، الأمر الذي يحدو بالكثيرين الى استعمال مرهم مرطب للجلد أو للشفاه لحماية البشرة .

الأطـفـال

نظرا لان جسم الأطفال لا ينتج كمية كافية من الحرارة ، فمن الأهمية بمكانة أن يرتدوا ملابس مناسبة خلال فصل الشتاء . كما يجب تغطية وجوههم عندما يشتد البرد . و من الملاحظ أن قفازات الاطفال تربط بخيط يتصل بمعطفهم للحؤول دون فقدانها .

الأوشـحـة

تحمي الأوشحة الوجه و العنق و الصدر من البرد . و يرتدي الكثيرين أوشحة طويلة من الصوف و غيرها مما يكفل الدفئ في فصل الشتاء .

الـمـعـاطـف

تتصف المعاطف الشتوية بكونها سميكة و مبطنة بالصوف أو الزغب أو غيرها من المواد العازلة . و من الضروري عند اختيار معطف شتوي أن يكون طوله مناسبا بحيث يصل الى الركبتين و أن يكون مزودا بقبعة و أن يكون طول الأكمام مناسبا لتغطية المعصمين .

الـقـفّـازات

ان أكثر أنواع القفازات ضمانا للدفئ هي تلك التي تكون سميكة و غير ضيقة . و هنالك نوع آخر من القفازات التي لا أصابع لها و تسمى "ميتس" و تتميز هذه بتوفير دفئ أكثر من القفازات العادية و تستعمل خاصة للأطفال .

الأحـذيـة

يرتدي بعض الناس في الأيام الشديدة البرودة زوجين من الجوارب القطنية أو الصوفية الواحد فوق الآخر .

أما أحذية الشتاء ذات العنق فتتميز بالنعل السميك و البطانة الجيدة التي توفر الدفئ اللازم للقدمين . و يكون النعل عادة خشن الملمس كي يحول دون الانزلاق على الثلج . و يرتدي الكثيرين الأحذية ذات العنق في الخارج و لكنهم يصطحبون معهم أيضا زوجا من الأحذية العادية لارتدائه في محل العمل أو المدرسة .

المحلّات المتخصصة

تتخصص بعض المحلات الصغيرة في سلع معينة مثل الأثاث و الملابس و أدوات الحدادة و المجوهرات و أجهزة الراديو الخ . و تجوز المساومة في بعض من هذه المحلات . و يمكن العثور على أرقام هاتف تلك المحلات في "الصفحات الصفراء" من دليل الهاتف . فاذا رغبت في شراء ملابس ، انظر تحت حرف لتحديد محلات بيع الملابس بالقطاعي Clothing Retail ، أو تحت حرف لتحديد محلات بيع الأثاث بالقطاعي Furniture Retail اذا كان الأثاث هو المقصود و الخ .

محلّات بيع السلع المستعملة

تبيع هذه المحلات السلع المستعملة مثل الملابس و الأثاث ، و يتم البيع نقدا و عادة ما يساوم المشتري في تلك المحلات حول ثمن السلعة .

الاستعداد لفصل الشتاء

تتراوح درجات الحرارة في فصل الشتاء في ألبرتا بين ٥ درجات مئوية فوق الصفر و ٤٠ درجة مئوية تحت الصفر ، الأمر الذي يجعل فصل الشتاء شديد البرودة ، و لذلك من الضروري أن يرتدي المرء في الخارج ملابس مناسبة لاتقاء البرد .

القبّعات

يرتدي معظم الناس قبعات خلال فصل الشتاء كما أن بعض المعاطف الشتوية تأتي مجهزة بقبعة ، ويعتبر هذا النوع من القبعات أكثرها ضمانا للدفء . كما يرتدي الكثيرين في ألبرتا قبعات محاكة من الصوف .

الأســواق الـعــامــة

تقام في الكثير من المدن أسواق عامة تباع فيها المواد الغذائية و خاصة الخضروات و الفواكه الى جانب غيرها من السلع ، و لا تقام بعض تلك الاسواق سوى خلال عطلة نهاية الاسبوع ، و بعض السلع المباعة قابلة للمساومة بينما يباع البعض الآخر وفق السعر المحدد على البطاقة .

محلات الأطعمة الوطنية

تتخصص تلك المحلات في بيع الأطعمة و المواد الغذائية الوطنية الخاصة بالجاليات التي تقطن في ألبرتا ، فهناك محلات لبيع الأطعمة العربية و الصينية و الايطالية الخ .

شـراء الـملابـس و الأثـاث و غيرهـا

تباع الملابس و الأثاث و غيرها من السلع في المحلات التالية :

الـمـحـلاّت الـكـبـرى

توجد في تلك المحلات تشكيلة كبيرة من السلع مثل الملابس و الأثاث و لوازم الرياضة و الكهربيات المنزلية و أدوات المطبخ و السجاد و أجهزة الراديو و التلفزيون و المزروعات و العدد و الحلي و المجوهرات و العديد من السلع الأخرى . تباع السلع في تلك المحلات على أساس السعر المحدد و من غير المعتاد المساومة حول الاسعار . و من الجدير بالملاحظة ضرورة الاحتفاظ بايصالات الشراء للتمكن من اعادة السلعة الى المحل اذا اقتضى الأمر . هذا ويقبل الكثير من هذه المحلات الشيكات و بطاقات التسليف .

الـــتـــســـوق

توجد في ألبرتا عدة أنواع من المحلات التجارية و غالبيتها يعتمد سياسة السعر المحدد غير القابل للمساومة . و فيما يلي نماذج لبعض المحلات التي يقصدها الجمهور لشراء حاجياته .

شـــراء الـمـواد الغـذائيـة

الـبـقـالات

عادة ما تكون هذه عبارة عن محلات صغيرة تفتح ست أو سبع أيام في الاسبوع أو تبقى مفتوحة حتى الساعات المتأخرة من الليل . و تتخصص تلك البقالات في بيع بعض المواد الغذائية كالخبز و الحليب الى جانب الجرائد و المجلات و الحلوى . و من الملاحظ أن أسعار المبيع في تلك البقالات أغلى منها في البقالات الكبرى و يتم التعامل في معظم تلك البقالات نقدا .

الـبـقـالات الـكـبـرى

تتوفر هذه البقالات المعروفة باسم "سوبر ماركت" على تشكيلة كبيرة من المواد الغذائية . و تفتح تلك البقالات طوال ست أو سبع أيام في الاسبوع حتى السادسة مساء أو ما بعدها . و يلاحظ أن أسعار المبيع في تلك البقالات أقل من مثيلاتها في البقالات الصغرى . و تحمل البضائع في البقالات الكبرى نوعين من بطاقات التسعير:

ـ بطاقات تسعيرة تبين سعر بيع السلعة ، مثل خبز: ٩٩ سنت
ـ بطاقات تسعيرة تبين سعر وحدة البيع ، مثل دجاج: ٤ دولارات للكيلو

ركـوب الـدرّاجـــات

يقبل الكثيرين في ألبرتا على ركوب الدراجات و لذلك فهنالك تعليمات بهذا الشأن لضمان السلامة العامة ، و فيما يلي بعضا من هذه التعليمات :

- احفظ يمينك أو ابقى على يمين الطريق
- احترم اشارات و علامات المرور
- يجب استعمال الاشارات اليدوية عند تغيير الاتجاه
- يتوجب على راكب الدراجة عند العبور ضمن مناطق عبور المشاة أو السير على الرصيف أن يترجل و يسير الى جانب دراجته
- يمنع ركوب الدراجات على الارصفة
- يجب الحرص على احكام الدراجة بواسطة قفل اذا تركت في مكان عام كي لا تسرق
- تقضي التعليمات في بعض المدن بوجوب تسجيل الدراجات أو الحصول على رخصة لركوبها
- لا يسمح بركوب أكثر من شخص واحد على الدراجة المصممة لركوب شخص واحد فقط
- يجب استعمال الاضواء أو العاكسات الفوسفورية عند قيادة الدراجة ليلا

قيادة الآليـــات

يجب على قائد أي سيارة أو شاحنة أو دراجة نارية أن يحمل رخصة قيادة صالحة . و للحصول على الرخصة يتوجب اجراء امتحان يتناول قوانين و أنظمة المرور و فحص النظر و حسن القيادة . كما يتوجب على صاحب كل سيارة أن يؤمن عليها كي يتمكن من قيادتها في ولاية ألبرتا .

تـعـلـيـمـات الـسـيـر لـلـمـشـاة

لا يختلف السير في شوارع ألبرتا عما هو عليه في أي مدينة أو بلد آخر . الا أنه قد وضعت بعض القوانين و التعليمات في ألبرتا لضمان سلامة المشاة .

توجد أرصفة للمشاة في معظم المدن الكبرى و الصغرى ، أما في الحالات التي لا يوجد فيها رصيف فيتوجب على المشاة السير على الجانب الأيسر من الطريق عكس اتجاه السير . و ذلك يمكن كل من المشاة و السائقين الانتباه الى ما هو أمامهم . أما في الليل فغالبا ما يرتدي المشاة ملابس فاتحة اللون كي يسهل رؤيتهم من جانب السائقين .

عند عبور الشوارع في ألبرتا يجب القيام بذلك عند تقاطع الطرق . و يعتبر عبور الشوارع عند منتصفها مخالفا للقانون .

و يتم تحديد مناطق عبور المشاة عند نواصي الكثير من الشوارع بواسطة خطوط بيضاء مرسومة على الطريق . و حيث أن السائقين يتوقعون قيام المشاة بالعبور عند تلك المناطق فانهم يتوقفون عندها للسماح لهم بالعبور . أما المشاة فيجب عليهم أن يتأكدوا من توقف السيارات تماما قبل عبور الشارع .

هذا و توجد اشارات ضوئية عند تقاطع بعض الشوارع لتنسيق حركة سير السيارات و المشاة . فالضوء الاخضر يدل على امكان العبور ، و الضوء الاحمر دلالة على وجوب الانتظار . و يعتبر عبور الشوارع بينما الضوء الأحمر مضاءا مخالفا للقانون .

خـطوط المتـرو الخـفـيف LRT

تتوفر مدينتي كالجاري و ادمونتون على شبكة مترو تعرف باسم تربط بين منطقة وسط المدينة و بعض الضواحي . و يمكن استخدام تذكرة المترو أو الاتوبيس للانتقال من احدى هاتين الوسيلتين الى الاخرى دون حاجة الى شراء تذكرة أخرى .

سيارات الأجرة (التاكسي)

توجد شركات لسيارات الأجرة في جميع المدن الكبرى و الصغرى . أما تعرفة الانتقال بواسطتها فأغلى بكثير من تعرفة الانتقال بواسطة الاوتوبيس أو المترو ، غير أنها تتيح الوصول الى العنوان المطلوب مباشرة .

تتساوى تعرفة جميع سيارات الأجرة العاملة في مدينة ما ، غير أن التعرفة تختلف من مدينة الى أخرى . و كل سيارة مجهزة بعداد يحسب مدة الرحلة الزمنية و مسافتها كما أنه يحدد الأجر المتوجب دفعه الى السائق ، و هذا الأجر غير قابل للمساومة .

و يمكن للمرء أن يستقل سيارات الأجرة في المطارات و البنايات الكبيرة و الفنادق و المحلات التجارية الكبرى و المستشفيات . كما يمكن طلب سيارات الاجرة بواسطة الهاتف . أما أرقام هاتف شركات سيارات الاجرة فمدرجة في "الصفحات الصفراء" من دليل الهاتف تحت Taxicabs

القطـــارات

تتوقف القطارات العابرة للقارة في كل من مدينتي ادمونتون و كالجاري و بعض المدن الأخرى . و يمكن الحصول على معلومات حول مواعيد القطارات و تعرفة الأجور بواسطة الهاتف . أما رقم الهاتف فموجود في "الصفحات البيضاء" من الدليل تحت VIA Rail Canada

أوتوبيس النقل العام داخل المدن

تتوفر معظم المدن الرئيسية في ألبرتا و بعض المدن الصغرى على شبكة أوتوبيس للنقل العام . و يشجع الوافدين الجدد على تسجيل العنوان الذي يرغبون التوجه اليه كتابة و الاستفسار لدى سائق الاوتوبيس عن كيفية الوصول الى ذلك العنوان . و لا يتوانى السائق عادة عن ارشاد الركاب الى أفضل وسيلة للوصول الى أي عنوان . يتوقف الاوتوبيس عند محطات محددة و لا يسمح للركاب بالصعود أو الهبوط الا عند تلك المحطات فقط . و توجد المحطات في الشوارع الرئيسية من كل مدينة .

هذا و يقوم مرفق النقل العام في معظم المدن بنشر خارطة تبين شبكة الاوتوبيسات و خطوط المترو . و للحصول على معلومات اضافية حول مختلف الخطوط و المواعيد يمكن الاتصال بمرفق النقل العام . اما رقم هاتف المرفق فموجود في "الصفحات البيضاء" من دليل الهاتف تحت حرف C أي سيتي ثم Transit أو Transportation .

و قد بلغ سعر تذكرة الاوتوبيس في المدن خلال عام ١٩٨٧ دولار للبالغين غير أن سعر التذكرة أقل تكلفة في المدن الصغرى . و يمكن ابتياع بطاقات شهرية في كل من مدينتي كالجاري و ادمونتون و تباع تلك البطاقات لدى البنوك و بعض محلات البقالات .

أوتوبيسات نقل المعاقين

توجد أوتوبيسات خاصة لنقل المعاقين و المقعدين الذين يستخدمون المقاعد المتحركة . و تقوم هذه الاوتوبيسات عادة بنقل المعاقين الى المدارس أو الى مقر عملهم . و للتمكن من استخدام هذه الاوتوبيسات يجب تقديم طلب و التوقيع عليه من قبل الطبيب .

فيما يلي تسعيرة البريد لعام ١٩٨٨ لايداع رسالة تزن ٣٠ جرام :
= ٣٧ سنت للرسائل داخل كندا
= ٤٣ سنت للرسائل الموجهة الى الولايات المتحدة
= ٧٤ سنت للرسائل الموجهة الى كافة الأقطار الأخرى

أما الطرود أو الرسائل التي يزيد وزنها عن ذلك فيجب ايداعها أحد مكاتب البريد حيث يزنها موظف البريد و يحسب قيمة الطوابع البريدية المستحقة .

و يطلب من كل شخص يقوم بارسال طرد الى خارج كندا أن يصرح عن محتوى الطرد و قيمته لموظف البريد .

البريد المسجّل

كثيرا ما ترسل المستندات الهامة و الطرود عن طريق البريد المسجل و يسمى Registered Mail و هو أكثر تكلفة من البريد العادي و يطلب من الشخص المرسل اليه أن يوقع باستلامه .

اذا لم يجد ساعي البريد الشخص المرسل اليه البريد المسجل موجودا فانه يترك له بطاقة خاصة تحدد المكان الذي يمكنه استلام الارسالية المسجلة منه .

النقل و المواصلات

السفر بين المدن بواسطة الاوتوبيس

تربط خطوط الاوتوبيس بين مختلف مدن ألبرتا و أهم شركات النقل هي شركة جراي هاوند و شركة جراي جوس و شركة ريد آرو . و للحصول على معلومات حول مواعيد الاوتوبيسات و أجور النقل بين المدن انظر في "الصفحات الصفراء" تحت اسم اوتوبيس Buses و اطلب احدى هذه الشركات .

. يتضمن الجزء المسمى "الصفحات الصفراء" أرقام الهاتف الخاصة بالمؤسسات و الشركات و المهن و الحرف . و تدرج هذه الارقام وفق الترتيب الأبجدي حسب طبيعة عملها . فاذا نظرنا تحت فصل أطباء الأسنان نجد جدولا يتضمن اسم الطبيب فعنوانه فرقم هاتفه و يليه اسم طبيب آخر فعنوانه فرقم هاتفه و هكذا دواليك .

فعند استخدام "الصفحات الصفراء" حدد الفصل ثم ابحث عن الرقم المطلوب حسب الحرف الاول من الاسم .

الخدمات البريدية

تضطلع الحكومة الكندية بمسؤولية توزيع البريد في جميع أنحاء البلاد . و يمكن للجمهور الحصول على الخدمات التالية من مكاتب البريد :

- ايداع الرسائل و الطرود
- شراء الطوابع و الحوالات البريدية
- الحصول على معلومات حول توزيع البريد في أي بقعة من كندا أو البلدان الاخرى .

هذا و توجد مكاتب بريد فرعية في بعض الصيدليات و المحلات التجارية الصغيرة حيث يمكن للجمهور شراء الطوابع البريدية و ايداع الرسائل .

يراعى قبل ايداع الرسائل أو الطرود أن يسجل على واجهتها اسم المرسل و المرسل اليه . و تلصق الطوابع البريدية في أعلى الركن الأيمن من المغلف .

دلـــيـل الـهـاتـــف

يتألف دليل الهاتف من جزئين ، جزء يسمى "الصفحات البيضاء" و الآخر "الصفحات الصفراء" . و توجد على الغلاف الداخلي في بداية كل جزء قائمة بالارقام العاجلة مثل المطافىء و الشرطة و الاسعاف . و تتضمن الصفحات الأولى من الجزء المسمى "الصفحات البيضاء" تعليمات استخدام الهاتف و طريقة تنفيذ المكالمات الخارجية . و يتضمن هذا الفصل لائحة تتضمن مفاتيح المدن في أمريكا الشمالية و مفاتيح البلدان و المدن لتنفيذ المكالمات الدولية . ثم تلي ذلك أسماء المشتركين من أفراد و مؤسسات و ادارات رسمية مع عنوان كل منهم و أرقام الهاتف الخاصة بهم .

تدرج أسماء الافراد وفق الترتيب الأبجدي لاسم الأسرة . و للحصول على رقم شخص ما ابحث عن موضع اسم اسرته ثم عنوانه ، و ستجد رقم الهاتف مسجلا بعد العنوان مباشرة .

يرجى ملاحظة وجود ثلاث مستويات مختلفة من الادارات الرسمية في كندا . هنالك البلدية و تعرف باسم City ، و تدرج أرقامها تحت حرف C اذا كانت مدينة ، أو Town و تدرج تحت حرف T اذا كانت بلدة ، أو Village و تدرج تحت حرف V اذا كانت قرية . بعد العثور على اسم البلدية ابحث عن رقم الادارة المطلوبة . أما الادارات الرسمية الخاصة بحكومة الولاية فتوجد تحت Government of Alberta بينما توجد الادارات الرسمية الخاصة بالحكومة الفدرالية تحت Government of Canada .

أما الطريقة الثانية لاجراء المكالمات الخارجية فتتم عن طريق عاملة السنترال . و هذه المكالمات أكثر تكلفة من المكالمات المباشرة . فاذا أردت أن تطلب رقما خارجيا ضمن ولاية ألبرتا اطلب رقم "صفر" ثم الرقم المطلوب . أما اذا أردت أن تطلب رقما خارجيا في مكان آخر من أمريكا الشمالية فاطلب رقم "صفر" ، و عندما تجيب عليك عاملة السنترال اطلب منها تنفيذ مكالمة خارجية و أعطها اسم المدينة و البلد فاسم الشخص المطلوب و رقم هاتفه .

و يمكن للشخص الذي يطلب اجراء مكالمة خارجية عن طريق عاملة السنترال أن يطلب منها أيضا تسجيل المكالمة على حساب الشخص المطلوب . كما أنه باستطاعته أن يطلب تسجيل المكالمة على حساب رقم آخر ، كرقم أحد الاصدقاء أو الأقارب المقيمين في ألبرتا . و سوف تقوم عاملة السنترال بطلب الرقم الذي ستسجل عليه المكالمة للاستئذان في ذلك . عند اجراء المكالمات الخارجية بواسطة هاتف عمومي سوف تحدد عاملة السنترال عدد القطع النقدية المتوجب اسقاطها لتنفيذ مكالمة مدتها ثلاث دقائق .

أجهزة الاجابة الآلية

يقتني البعض جهازا خاصا للاجابة آليا على المكالمات الهاتفية . فاذا صادفتك آلة كهذه ، انتظر الى أن تسمع الاشارة الخاصة ثم اذكر اسمك و رقم الهاتف الذي يمكن الاتصال بك بواسطته و الوقت الذي اتصلت فيه .

خدمـــات الـهـاتـــف

الـهـاتـف الـعـمـومـي

توجد كابينات للهاتف العمومي في المطارات و البنايات الكبيرة و على نواصي العديد من الشوارع . و تبلغ تسعيرة المكالمة المحلية ٢٥ سنتا.

عند استعمال الهاتف العمومي لاجراء مكالمة محلية ، ضع قطعة النقد المعدنية المناسبة في الفتحة المخصصة لذلك ثم انتظر الى أن تستمع الى الحرارة و عندها اطلب الرقم . اذا لم يجب الرقم المطلوب ، اقفل الخط ثم أعد الكرة مرة أخرى بعد قليل . و سوف تعود اليك القطعة النقدية من خلال الفتحة الخاصة بذلك و المسماة "Coin Return" . اذا احتجت لأي مساعدة اطلب "الصفر" بدون مقابل ، و سوف ترد عليك عاملة السنترال .

ملاحظة: لا توجد تعرفة اضافية على المكالمات المحلية التي تتم عن طريق الهواتف الخاصة في ألبرتا .

الـمـكـالـمـات الـخـارجـيـة

هنالك طريقتان لاجراء المكالمات الخارجية . هنالك المكالمات المباشرة التي تتم دون مساعدة عاملة السنترال ، و لاجراء مثل هذه المكالمات داخل ولاية ألبرتا ، اطلب رقم "١" ثم رقم الهاتف المطلوب . أما المكالمات الخارجية التي يتم اجراؤها من ألبرتا الى المناطق الاخرى في كندا أو الولايات المتحدة أو المكسيك أو جزر البحر الكاريبي ، فاطلب رقم "١" ثم رقم المفتاح المحلي ثم الرقم المطلوب . أما المكالمات الدولية فتتم عن طريق طلب رقم "٠١١" ، ثم مفتاح البلد ثم مفتاح المدينة و أخيرا الرقم المطلوب .

الفنـــادق و الـمـوتـيـــلات

يقيم العديد من الوافدين في الفنادق أو الموتيلات خلال الأيام الاولى من وصولهم الى ألبرتا . و تتوفر معظم الفنادق على مطاعم و مقاصف . أما الموتيلات فتقع عادة خارج منطقة وسط المدينة كما أنها لا تتوفر على نفس الخدمات المتوفرة في الفنادق غير أنها أقل تكلفة حيث تتراوح أجرة الغرفة بين ٢٥ و ٥٠ دولار في الليلة .

و لعله من الافضل بالنسبة لأولئك الذين يرغبون الاقامة في الفندق أو الموتيل أن يستفسروا لدى مكتب الاستقبال عن أسعار المبيت . و يتراوح سعر الغرفة في فندق في ألبرتا حسب أسعار ١٩٨٧ ما بين ٣٠ دولار و ٦٠ دولار لكل ليلة . أما الفنادق الكبرى فقد تتعدى أسعارها المائة دولار في الليلة .

جـمـعـيـات مـسـاعـدة الـمـهـاجـريـن

توفر هذه الجمعيات مساعدات هامة للوافدين الجدد بعد وصولهم الى ألبرتا من حيث تزويدهم بالمعلومات اللازمة حول العديد من الأمور . و غالبا ما يكون بعض القائمين على تلك الجمعيات هم أنفسهم من المهاجرين . و هذا يجعلهم على دراية بالصعاب التى يواجهها المرء عند الاستقرار في بلد جديد ، كما أنهم مطلعون على الجمعيات الأخرى التي يمكنها مساعدة المهاجرين . و من الجدير بالذكر أن الكثير من العاملين في تلك الجمعيات يحسنون لغتان أو أكثر .

هذا و توجد قائمة بأسماء جمعيات مساعدة المهاجرين على الغلاف الخلفي لهذا الكتيب . و يشجع الوافدون الجدد الى ألبرتا على الاتصال بالمسؤولين في الجمعية الموجودة في المدينة التي سيقيمون فيها .

الـــربـيـــع

يبدأ فصل الربيع في شهر ابريل (نيسان) و يستمر حتى شهر يونيو (حزيران) ، و تزيد عدد ساعات النهار خلال ذلك الفصل كما يذوب الثلج و تتساقط بعض الأمطار .

الـصـيـــف

تتميز ألبرتا بجمال صيفها حيث تتراوح درجة الحرارة بين ١٥ و ٣٥ درجة مئوية . و يزداد النهار طولا بينما تنكمش ساعات الليل . و قد تتساقط بعض الامطار خلال الصيف غير أن الهواء يتسم عادة بالجفاف .

الـخـريـــف

يبدأ فصل الخريف في شهر سبتمبر (أيلول) و يستمر حتى شهر اكتوبر (تشرين الأول) أو نوفمبر (تشرين الثاني) . و في الخريف تقصر ساعات النهار بينما تطول ساعات الليل . و يميل الطقس نحو البرودة و تأخذ أوراق الأشجار في التساقط عن أغصانها .

العـمـلـــة الـكـنـديـــة

تتوفر العملة الكندية على القطع النقدية المعدنية التالية : ١ سنت (بيني) ، ٥ سنتات (نيكل) ، ١٠ سنتات (دايم) ، ٢٥ سنتا (كوارتر) ، ٥٠ سنتا و الدولار المعدني .

أما العملة الورقية فهي من فئات الدولار و الدولارين و الخمس دولارات و العشر دولارات و العشرون دولار و الخمسون دولار و المائة دولار .

هذا و يمكن استبدال أي عملة أجنبية لدى البنوك و شركات الائتمان . و يطلق على العملة الورقية و المعدنية اسم كاش cash

جغـرافـيـة ألـبـرتـا

تبلـغ مسـاحة ولاية ألبرتـا ٦٦١٫٠٠٠ كيلومتر مربع ، أي مـا يعـادل ٢٥٥٫٠٠٠ ميل مربع .

و تنقسم الولاية الى أربع مناطق جغرافية رئيسية وهي منطقة جبال الروكيز في الجنوب الغربي من الولاية و منطقة الهضبات السهلية في الجنوب و منطقة السهول و الغابات فس وسط الولاية و المناطق الشمالية الغابوية القليلة السكان .

و يتدرج ارتفاع الولاية من الشمال الشرقي نحو الجنوب الغربي ، و تقع مدينة ادمونتون على ارتفاع ٦٧٠ مترا عن سطح البحر ، بينما تقع مدينة كالجاري على ارتفاع ١٠٥٠ مترا .

المـنـــاخ

تتميـز الفصول الأربع في ألبرتـا بالتبـاين الواضح بين كل منهـا.

الشـتـــاء

يبدأ فصل الشتاء عادة ما بين شهر اكتوبر (تشرين الأول) و شهر نوفمبر (تشرين الثاني) و يستمر حتى شهر ابريل (نيسان) . و بالرغم من ظهور الشمس بشكل ملحوظ خلال تلك الفترة ، الا أن اليوم قصير حيث تتراوح مدته بين ٧ و ٩ ساعات . أما درجة الحرارة فتتراوح بين ٤٠ درجة مئوية تحت الصفر و ٥ درجات مئوية فوق الصفر . و تتميز المناطق الجنوبية من الولاية بهبوب ريح دافئة خلال فصل الشتاء تعرف باسم "شينوك" تؤدي الى ارتفاع مفاجئ في درجة الحرارة . أما الثلج فيتساقط في فترات متقطعة خلال هذا الفصل .

معلومات عامة حول ولاية ألبرتا

تتميز ولاية ألبرتا بتنوع سكانها الذين وفدوا اليها من جميع أنحاء العالم . ففي خلال المائة سنة الاخيرة جعل المهاجرون الذين أتوا من أكثر من ٩٠ بلدا مختلفا جعلوا من ألبرتا موطنا لهم .

و يتسم سكان الولاية بصفة عامة بحسن المعشر ، كما أنهم يبدون اهتماما خاصا بحسن وفادة القادمين من بلدان أخرى ، و لا عجب في ذلك ، فلغالبية سكان الولاية أقارب و أجداد في بلدان أخرى .

السكان

بلغ عدد سكان ألبرتا عام ١٩٨٧ حوالي ٢٫٣٨٥٫٠٠٠ نسمة . و يبين الجدول التالي توزيع تقديري لعدد السكان في المدن الرئيسية بالولاية .

المدينة	عدد السكان
كالجاري	٦٢١٫٠٠٠
ادمونتون	٥٦٠٫٠٠٠
لثبريدج	٥٨٫٠٠٠
ريد دير	٥٠٫٠٠٠
مدسين هات	٤١٫٠٠٠
سانت ألبرت	٣٥٫٠٠٠
جراند بريري	٢٤٫٠٠٠

أما عاصمة ولاية ألبرتا فهي مدينة ادمونتون

الأيـــام الأولـــى فـــي ألـــبـــرتـــــا

يتضمن الفصل الأول من هذا الكتيب معلومات هامة سوف يحتاج اليها الوافدين الجدد خلال الأيام الأولى من اقامتهم في ألبرتـــا .

- معلومات عامة حول ولاية ألبرتا (السكان و الجغرافيا و المناخ)
- العملة الكندية
- الفنادق و الموتيلات
- جمعيات مساعدة المهاجرين
- خدمات الهاتف
- الخدمات البريدية
- النقل و المواصلات
- التسوق
- الاستعداد لفصل الشتاء
- الطوارئ و الخدمات العاجلة
- نظامي القياس المتري و الامبراطوري

الأيام الأولى

الفهرس

صفحة

الترفيه و الرياضة	١٢٣
المنتزهات العامة في ألبرتا	١٢٥
النشاط الرياضي	١٢٦
المراكز الاجتماعية	١٢٧
البرامج التعليمية الترفيهية	١٢٧
النشاطات الثقافية	١٢٧

الفهرس

صفحة

حقوق الانسان	٩٣
الحقوق و الحرّيات	٩٥
الحالات التي تحظر فيها التفرقة	٩٦
لجان حماية حقوق الانسان Human Rights Commissions	٩٦
الحصول على الجنسية الكندية	١٠٠
الدخول الى كندا بغرض الزيارة	١٠١
الحالات التي يجوز فيها الابعاد عن كندا	١٠٣
كفالة الوافدين	١٠٤
النظام الاداري في كندا	١٠٥
القانون و العدل	١٠٧
أنواع القوانين	١٠٩
نظام المحاكم	١١٠
الشرطة	١١٠
المحاكم	١١١
اختيار المحامي	١١٢
نظام المحاكمات	١١٣
المشاكل العائلية	١١٥
استعمال العنف (تجاه الاطفال أو الزوج أو المسنّين)	١١٧
مأوى النساء	١١٩
الانفصال	١٢٠
الطلاق	١٢٠
حضانة الاطفال	١٢١

الفهرس

صفحة

قيادة السيّارات	٧٣
أنواع رخص القيادة	٧٥
الاستحصال على رخصة قيادة	٧٦
معاهد تعليم قيادة السيّارات	٧٧
التأمين على السيّارات	٧٧
تسجيل السيّارات	٧٨
لوحات تسجيل السيارة	٧٨
القانون و القيادة تحت تأثير المسكرات	٧٩
أحزمة الأمان	٨٠
شراء السيّارات	٨٠
التعليم	٨٣
المدارس الابتدائية و الثانوية	٨٥
الجامعات و المعاهد	٨٨
التعليم الفني و المهني	٨٩
التأهيل الصناعي و الحرفي	٩٠
دراسة اللغة الانجليزية كلغة ثانية	٩٠
English as a second language	

الفهرس

صفحة

التوظيف و العمل ٥١

رقم التأمينات الاجتماعية ٥٣
The Social Insurance Number

كيف تبحث عن عمل ٥٤

كيف تتقدم بطلب توظيف (نموذج طلب التوظيف
السيرة الذاتية ، المقابلة الشخصية) ٥٥

البرامج التوجيهية للباحثين عن عمل ٥٧

نظام الأجور و الرواتب ٥٧

موجز لبعض قوانين العمل في ألبرتا ٦٠

التأمين ضد البطالة ٦٣

الشؤون المالية و المصرفية ٦٥

النقد و الشيكات و بطاقات التسليف ٦٧

المؤسسات المصرفية ٦٨

أنواع الحسابات المصرفية ٦٩

الضرائب ٧٠

استبدال المشتروات و رد النقود ٧١

الشراء من الباعة المتجولين ٧١

الفهرس

صفحة

الخدمات الصحية	٢٥
برنامج التأمين الصحي في ولاية ألبرتا	٢٧
Alberta Health Care Insurance Plan	
زيارة الطبيب	٢٩
الوصفات الطبية (الروشتة)	٣٠
فحص النظر و النظّارات	٣٠
حالات الطوارئ	٣١
المستشفيات	٣١
المراكز الطبية	٣٢
وحدات الصحة العامة	٣٣
التلقيح	٣٣
تخطيط الأسرة	٣٤
المشاكل النفسية و الشخصية	٣٤
زيارة طبيب الأسنان	٣٥
برامج التأمين الصحي الخاصة	٣٦
الاسكان	٣٧
أنواع المساكن	٣٩
استئجار الشقق أو المنازل	٤١
عقد الاستئجار و بيان فحص المأجور	٤٥
المرافق	٤٦
اخلاء المأجور القديم	٤٦
حقوق المؤجّر و المستأجر	٤٨
شراء المنازل	٤٩

الفهرس

	صفحة
مقدّمة	أ
تحية من وزير العمل و التنمية المهنية	ب
هذا الكتيّب	ج
الأيام الأولى	١
معلومات عامة حول ولاية ألبرتا (السكان و الجغرافيا و المناخ)	٣
العملة الكندية	٥
الفنادق و الموتيلات	٦
جمعيات مساعدة المهاجرين	٦
خدمات الهاتف	٧
الخدمات البريدية	١٠
النقل و المواصلات	١١
التسوق	١٦
الاستعداد لفصل الشتاء	١٨
الطوارئ و الخدمات العاجلة	٢٢
نظامي القياس المتري و الامبراطوري	٢٣

ISBN 0-7732-0154-8
2M 88-03

قامت ادارة الهجرة و الاستيطان بوزارة العمل و التنمية المهنية في ولاية ألبرتا باعداد هذا الكتيب و الاشراف على نشره . و تقوم تلك الادارة بتوفير الدعم المالي لجمعيات مساعدة المهاجرين الخيرية كما توزع كتبا و نشرات أعدت خصيصا للوافدين الجدد الى ألبرتا بغية مساعدتهم على الاستقرار في الولاية .

يمكن تقديم الاقتراحات و التعليق على محتويات الكتيب عن طريق الاتصال هاتفيا أو خطيا ب :

وزارة العمل و التنمية المهنية
ادارة الهجرة و الاستيطان
الطابق ١٤ ، بناية بارك سكوير بيلدينج
١٠٠٠١ بيلامي هيل
أدمونتون ، ألبرتا
تي ٥ جي ٣ دبليو ٥
هاتف : ٠٥٣٧ - ٤٢٧(٤٠٣)

تحية و تقدير

نتوجه بالشكر الى جميع الافراد العاملين في الجمعيات الاجتماعية و الادارات الرسمية الذين شاركوا في اعداد هذا الكتيب و اصداره .

هـــذا الـكـتـيّـــب

تأتي في بداية هذا الكتيب أهم المعلومات التى يحتاج اليها الوافدين الجدد الى ألبرتا خلال الايام الاولى من وصولهم الى الولاية ، و تشمل تلك المعلومات ضمن ما تشمل معلومات حول العملة الكندية و الخدمات العاجلة في حالات الطوارئ و وسائل النقل و المواصلات و التسوق و الفنادق بالاضافة الى ارشادات حول الملبس و طرق الوقاية من البرد في فصل الشتاء . و تلي تلك المعلومات بيانات حول الخدمات الصحية و الاسكان و التوظيف و العمل و ارشادات تتعلق بقيادة السيارات و نظام التعليم الى جانب غيرها من المواضيع الأخرى ذات الأهمية .

أشير في عدة مواقع من الكتيب الى "الصفحات البيضاء" و "الصفحات الصفراء" في دليل الهاتف . و كلاهما مهم كوسيلة للحصول على أرقام الهاتف الخاصة بالافراد و الادارات الرسمية و الجمعيات الاجتماعية و المؤسسات و الشركات التى تساعد الوافدين الجدد .

هذا و تتضمن "الصفحات البيضاء" أرقام هواتف الافراد و الجمعيات و المؤسسات مرتبة حسب ترتيب أسمائهم الابجدي ، بينما تحتوي "الصفحات الصفراء" أرقام تلك الهواتف حسب طبيعة الخدمات التي يقدمونها . و مثالا على ذلك اذا أخذنا باب "شركات نقل الاثاث" نجد أنه قد أدرجت فيه أسماء و هواتف و عناوين الشركات المتخصصة في العزال . أما باب أطباء الاسنان فيتضمن أسماء و أرقام هواتف و عناوين أطباء الاسنان .

و تجدر الاشارة هنا الى أن البيانات التي يتضمنها هذا الكتيب مدققة حتى تاريخ أول فبراير/شباط ١٩٨٨

تحية من وزير العمل و التنمية المهنية

يسعدني ، بصفتي الوزير المسؤول عن شؤون الهجرة في ولاية ألبرتا ، أن أرحب بكم في وطنكم الجديد ، و أن أعبر لكم عن أطيب مشاعري ، خاصة اذا ما أخذنا بعين الاعتبار أن الاستقرار في بلد جديد انما يتيح للمرء تجربة جديدة الى جانب ما قد يواجهه من صعاب . و لذلك فان ادارة الهجرة و الاستيطان التابعة لهذه الوزارة لعلى استعداد تام لتقديم العون اللازم لتسهيل استقراركم و تذليل كافة العقبات .

توزع ادارة الهجرة و الاستيطان مجموعة متنوعة من المطبوعات المعدة خصيصا لمساعدة المهاجرين الجدد . و يعتبر هذا الكتيب من ضمن تلك المطبوعات ، حيث ستجدون فيه معلومات متنوعة ستساعدكم خلال الايام و الاسابيع الاولى من وصولكم الى ألبرتا .

لقد لعب المهاجرون الذين وفدوا الى ولاية ألبرتا من مختلف أنحاء العالم منذ زمن بعيد دورا هاما في تنمية الولاية و تطورها . و انني لعلى يقين من أنكم سوف تساهمون في التطور الاقتصادي و الانتعاش الاجتماعي فيها بنفس القدر الذي ستستفيدون منه .

و لا يسعني في الختام الا أن أكرر ترحيبي بكم و أن أقدم لكم و لأسرتكم أطيب تمنيات السعادة و التوفيق .

و لكم تحياتي ،،،،

ريك أورمان
وزير العمل و التنمية المهنية

مقدمة

وضع هذا الكتيب بغية مساعدة الوافدين الجدد الى ولاية ألبرتا على التأقلم والاستقرار في بلدهم الجديد .

و قد تم طبع الكتيب بعدة لغات ، و منها اللغة الانجليزية ، و يمكن الحصول على نسخ منه من جمعيات مساعدة المهاجرين المذكورة على الغلاف الخلفي .

و تجدر الاشارة هنا الى أن العديد من النقاط المتعلقة بالاستيطان في ألبرتا قد نوقش بشكل عام ، غير أنه يمكن الحصول على معلومات مسهبة حول تلك النقاط عن طريق الاتصال بالادارات الرسمية المذكورة في كل فصل من فصول الكتيب ، أو عن طريق جمعيات مساعدة المهاجرين .

INTRODUCTION

"Settling in Alberta" was written to help new Albertans adapt to life in their new country.

This booklet has been printed in several languages, including English, and is available through any of the immigrant aid organizations listed on the back cover.

In this book many topics related to settlement are discussed in a general way. Anyone requiring additional information is encouraged to contact the offices listed in each section or immigrant aid organizations for help.

This book was published by the Immigration and Settlement Branch, Alberta Career Development and Employment, Tel: (403) 427 - 0537.

880597

الاستقرار في ألبرتا

معلومات للمهاجرين

AL.2.1988-428

الاستقرار في ألبرتا
معلومات للمهاجرين

البرتا

وزارة العمل و التنمية المهنية
ادارة الهجرة والاستيطان

Settling in Alberta
Information for Immigrants
(Arabic)

DDN
8092337